

**YAMAHA**

**DD-12**

**DIGITAL PERCUSSION**

**Owner's Guide**

**Bedienungsanleitung**

**Manuel d'utilisation**

**Manual de Instrucciones**

## ***Congratulations!***

... on your purchase of a Yamaha DD-12 Digital Percussion unit. The DD-12 is a portable electronic percussion unit packed with features that make it fun and exciting to play, whether you use it as a practice drum set or an instrument in its own right. These features include:

### ● **Seventy-five PCM Instrument sounds**

The DD-12 has 65 real-sounding percussion sounds and sound effects which you can assign to any of the eight velocity-sensitive percussion pads or the foot pedal, plus ten melody percussion voices which you can assign to the pads to play tunes along with the Auto Accompaniment.

### ● **Thirty percussion sets**

The instruments are grouped into thirty percussion sets that make it easy to select the right instruments for the music you're playing. There are even five user areas that you can use to save your own customized percussion sets.

### ● **Automatic rhythm response**

A handy Auto Roll function automatically plays smooth rolls, flams, and echoes that will dress up your performance.

### ● **Super Session Player**

The Super Session Player function will respond to the notes you play with unpredictable sounds and phrases. You'll have lots of fun dueling with the DD-12 in ad-lib jam sessions!

### ● **Nine scraper instruments**

The DD-12 also features a scraper which can play any of nine different PCM sounds, from an auto harp to a multi drum, to a guiro, or guitar.

### ● **Automatic rhythm section with 100 styles**

The DD-12 has an automatic rhythm section which plays one hundred different rhythm styles, complete with intros, endings, and fill-ins. In addition, an Auto Bass Chord function provides a bass line and rhythmic chords matching the rhythm style you select.

### ● **Tap Start function**

You can start the automatic rhythm section playing at the desired tempo with a four count using the convenient Tap Start Function.

### ● **Three-song Chord Memory**

You can combine the automatic rhythm section and Auto Bass Chord functions by playing chord sequences that the DD-12 will remember as songs. You can use the Chord Memory feature DD-12 to record up to three songs, then play along with them on the percussion pads when you play them back.

## ***Herzlichen Glückwunsch!***

... zum Kauf des DD-12 Digital-Schlagzeugs von Yamaha. Das DD-12 ist ein tragbares elektronisches Schlagzeuggerät, das außerdem viele Eigenschaften hat, die das Spielen auf diesem Instrument zu einer Freude machen, egal, ob Sie es als Übungsschlagzeug oder als eigenständiges Instrument gebrauchen. Die wichtigsten Eigenschaften sind:

### ● **Fünfundsiebzig PCM-Sounds**

Das DD-12 verfügt über 65 atemberaubende Perkussionsklänge und Klangeffekte, die Sie den vier anschlagdynamischen Schlagflächen sowie dem Pedal zuweisen können. Ferner zehn melodische Schlagzeugklänge, die Sie ebenfalls den einzelnen Schlagflächen zuweisen können, um so gemeinsam mit der automatischen Begleitung zu spielen.

### ● **Dreißig Percussion Sets**

Die einzelnen Instrumente sind 30 Percussion Sets zugeordnet, die Ihnen die Anwahl der richtigen Instrumente für die Musik, die Sie spielen möchten, erleichtern. Es gibt sogar fünf Benutzerbereiche, in denen Sie Ihre selbst definierten Instrumentsätze speichern können.

### ● **Automatische Rhythmusunterstützung**

Eine praktische Wirbelautomatik spielt glatte Wirbel, Flams und Echos die Ihre Aufführung unterstützen.

### ● **Super Session Player**

Die Super Session Player-Funktion reagiert auf Ihre Noten mit unvorhersehbaren Klängen und Phrasen. Das Improvisieren mit dieser Funktion macht garantiert Spaß.

### ● **Neun Scraper-Instrumente**

Das DD-12 besitzt auch eine Ratscheeigenschaft, die jeden der neun verschiedenen PCM-Klänge, angefangen von einem Guiro über einen Trommelwirbel bis hin zu einer offen gestimmten automatischen Harfe oder Gitarre, ansteuern kann.

### ● **Rhythmus-Automatik mit 100 verschiedenen Rhythmen**

Das DD-12 bietet eine Rhythmus-Automatik mit 100 verschiedenen Rhythmen, komplett mit Auf-, Zwischen- und Schlußtakt. Darüber hinaus liefert eine Baß/Akkordautomatik eine Baßstimme und eine rhythmische Harmoniebegleitung, die perfekt zu dem angewählten Rhythmus passen.

### ● **TAP START-Funktion**

Sie können die Rhythmus-Automatik auch mit der praktischen TAP START-Funktion starten, so daß sie nach vier vorgezählten Taktschlägen mit der gewünschten Geschwindigkeit einsetzt.

### ● **Akkordspeicher für drei Songs**

Sie können die Rhythmus-Automatik und die Baß/Akkordautomatik kombinieren und so Akkorde spielen, die das DD-12 als Songs speichert. Sie können den Akkordspeicher auch dazu benutzen, bis zu drei Songs zu speichern und während der Wiedergabe die Schlagzeugbegleitung zu spielen.

## ● MIDI Implementation

You can hook the DD-12 up to other digital instruments, such as synthesizers or drum machines, using the MIDI terminals on the instrument's rear panel.

## ● MIDI-Anschlüsse

Sie können das DD-12 mit anderen digitalen Instrumenten, zum Beispiel Synthesizer oder Drumcomputern über die MIDI-Ausgänge auf der Rückseite des Instruments verbinden.

## Contents

1. Controls and Connectors .....	5
2. The Demonstration Songs .....	9
3. Manual Percussion .....	13
3.1 The Super Session Player .....	17
3.2 Percussion Set Selection .....	19
3.3 Custom Percussion Sets.....	21
3.4 The Auto Roll Function .....	29
3.5 The Scraper .....	31
4. Auto Accompaniment .....	35
4.1 The Auto Bass Chord Function .....	35
4.2 Accompaniment Style Selection .....	37
4.3 The Tempo Setting .....	39
4.4 Setting the Tempo with Tap Start .....	41
4.5 Accompaniment Controls and Variations..	41
4.6 Minus One Accompaniment.....	45
5. The Chord Memory .....	47
5.1 Realtime Recording .....	47
5.2 Step Recording .....	53
5.3 Playback .....	59
6. MIDI.....	61
MIDI Implementation Chart.....	71
Troubleshooting .....	73
Specifications .....	75

## Inhalt

1. Benutzeroberfläche und Anschlüsse.....	5
2. Demosongs .....	9
3. Manuelle Perkussion .....	13
3.1 Der Super Session Player .....	17
3.2 Anwahl eines Percussion Sets.....	19
3.3 Selbst programmierte Percussion Sets .....	21
3.4 Die Wirbelautomatik .....	29
3.5 Der Scraper (Ratsche).....	31
4. Begleitautomatik .....	35
4.1 Baß/Akkordautomatik .....	35
4.2 Wahl eines Begleitstils.....	37
4.3 Tempoeinstellung.....	39
4.4 Tempoeinstellung mit TAP/START .....	41
4.5 Begleitungssteuerung und Variationen .....	41
4.6 Minus One Begleitung .....	45
5. Der Akkordspeicher .....	47
5.1 Echtzeit-Aufnahme .....	47
5.2 Schrittweise Aufnahme .....	53
5.3 Wiedergabe .....	59
6. MIDI-Funktionen.....	61
MIDI Implementation Chart .....	71
Fehlersuche .....	73
Technische Daten .....	75

## ***Taking Care of Your DD-12***

Your DD-12 Digital Percussion unit will give you years of playing pleasure if you follow the simple rules below.

1. Avoid placing the DD-12 in areas that are subject to excessive heat or humidity. Do not leave the instrument near heaters or in a car exposed to direct sunlight, for example.
2. Avoid locations where the instrument is likely to be exposed to excessive dust or moisture.
3. Make any connections between the DD-12 and other devices with both pieces of equipment turned off. Lower the volume on all devices to the minimum level when turning the power on.
4. Do not subject the instrument to strong physical shocks, and avoid placing any heavy objects on top of it.
5. Use a soft cloth, dry or slightly damp, to clean the DD-12. Never use chemicals such as benzine or thinner.
6. The DD-12 contains digital circuitry which may cause interference if it is placed close to radio or television receivers. If this occurs, move the instrument farther away from the affected receiver.

## ***Pflege Ihres DD-12***

Ihr DD-12 kann Ihnen für lange Jahre viel Spielfreude bereiten, wenn sie die folgenden, einfachen Richtlinien beachten.

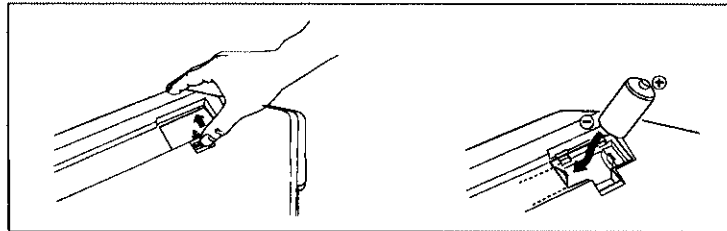
1. Stellen Sie das DD-12 niemals in einer Umgebung auf, in der hohe Temperaturen oder Feuchtigkeit herrschen. Zum Beispiel, lassen Sie das DD-12 nicht neben Heizkörpern oder in einem Auto, auf das die Sonne scheint, liegen.
2. Meiden Sie staubige und extrem feuchte Orte.
3. Alle Verbindungen zwischen dem DD-12 und anderen Geräten sollten nur hergestellt werden, wenn alle Geräte ausgeschaltet sind. Beim Einschalten des Stroms die Lautstärke aller Audiogeräte auf den Minimalwert stellen.
4. Setzen Sie das Instrument nicht starken Stößen aus und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
5. Gebrauchen Sie ein weiches Tuch, entweder trocken oder leicht angefeuchtet, um das DD-12 zu reinigen. Verwenden Sie niemals Chemikalien, wie zum Beispiel Benzin oder Verdünner.
6. Das DD-12 enthält elektronische Schaltkreise, die, wenn sie sich in der Nähe von Radio- oder Fernsehempfängern befinden, Empfangsstörungen hervorrufen können. Wenn dies vorkommen sollte, stellen Sie das DD-12 etwas weiter entfernt von dem betreffenden Empfänger auf.

## Supplying Power to the DD-12

Your DD-12 Digital Percussion unit will operate on either batteries or an optional power adaptor. Follow the instructions below for the power source you intend to use.

### Using batteries:

Open the battery compartment cover located on the bottom of the DD-12 and insert six "C" size (SUM-2 or R-14) batteries or equivalent (sold separately), being careful to orient them as shown by the markings inside the compartment. Then replace the battery compartment cover, making sure that it locks firmly in place.



### Cautions:

- When the batteries run down, replace them with a complete set of six new batteries. NEVER mix old and new batteries.  
You will know it is time to replace the batteries with fresh ones when the following symptoms occur:
  1. The DD-12's instrument sounds become distorted.
  2. The display becomes dim.
  3. The DD-12 resets its settings to their initial values for no apparent reason.
- To prevent damage due to battery leakage, remove the batteries from the instrument when it is not to be used for an extended period of time.

### Using an optional Power Adaptor:

Plug the DC output cable from an Yamaha PA-3, PA-4, or PA-40 Power Adaptor into the DC IN jack on the DD-12 rear panel, then plug the adaptor into a convenient AC power outlet.

Use ONLY a Yamaha PA-3, PA-4, or PA-40 Power Adaptor to power your DD-12 with AC mains power. Other AC adaptors could cause serious damage to your Digital Percussion unit.

## Stromversorgung des DD-12

Ihr DD-12 Digital-Schlagzeug kann entweder mit Batterien oder einem optionalen Netzadapter betrieben werden. Befolgen Sie die nachstehenden Hinweise hinsichtlich der Stromquelle, die Sie benutzen möchten.

### Bateriebetrieb

Den Deckel des Batteriefachs am Boden des DD-12 öffnen und sechs Batterien der Größe "C" (SUM-2 oder R-14 Batterien) oder gleichwertig (gesondert zu beziehen) einlegen. Achten Sie sorgfältig darauf, die Batterien entsprechend der im Batteriefach dargestellten Abbildung einzulegen. Bringen Sie den Deckel des Batteriefachs anschließend wieder an und kontrollieren Sie, ob er fest verschlossen ist.

### Achtung:

- Wenn die Batterien verbraucht sind, alle sechs durch Neue ersetzen. NIEMALS alte und neue Batterien gemischt verwenden. Wenn die folgenden Symptome auftreten, müssen die Batterien so schnell wie möglich erneuert werden:
  1. Die Instrumentenklänge des DD-12 werden verzerrt.
  2. Die Anzeige wird dunkel.
  3. Das DD-12 stellt ohne ersichtlichen Grund seine Einstellungen auf die Ausgangswerte zurück.
- Um Beschädigung durch auslaufende Batterien zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien wenn Sie das Instrument längere Zeit nicht benutzen.

### Betrieb mit einem optionalen Netzadapter

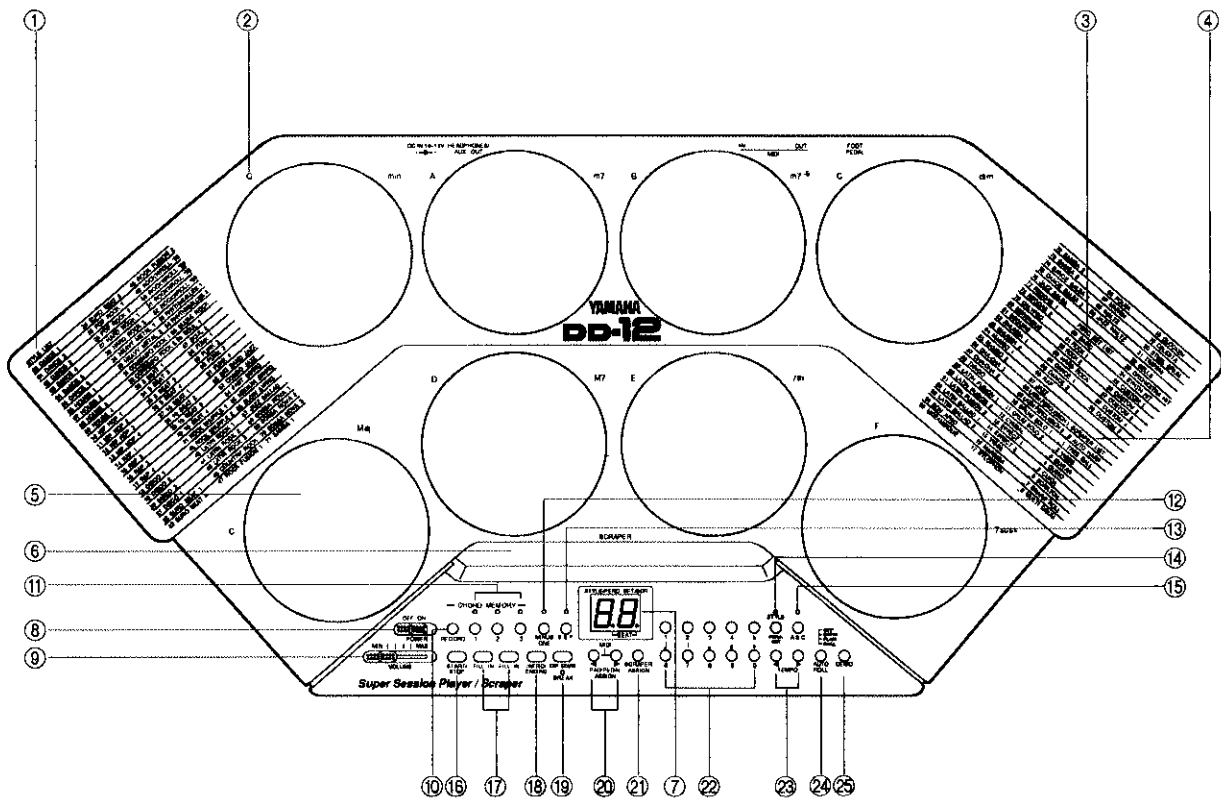
Verbinden Sie das Gleichstromausgangskabel eines Yamaha PA-3, PA-4 oder PA-40 Netzadapters mit der rückseitigen Adapterbuchse (DC IN). Schließen Sie das Netzteil danach an eine Steckdose an. Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH Yamaha PA-3, PA-4 oder PA-40 Netzadapter, um Ihr DD-12 mit Wechselstrom zu betreiben. Andere Netzadapter könnten schwere Schäden an Ihrem Digital-Schlagzeug hervorrufen.

# 1. Controls and Connectors

# 1. Benutzeroberfläche und Anschlüsse

## Control Panel

## Bedienelemente

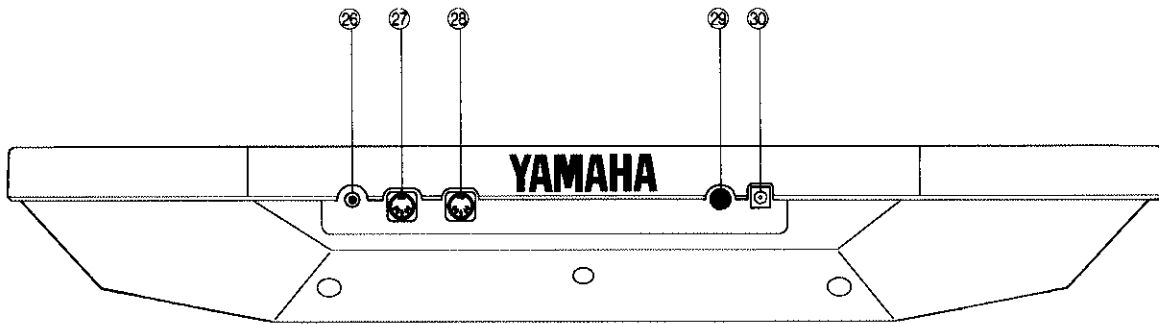


- ① STYLE LIST
- ② Chord symbols
- ③ PERCUSSION SET LIST
- ④ SCRAPER LIST
- ⑤ Percussion pads
- ⑥ Scraper
- ⑦ Display
- ⑧ POWER switch
- ⑨ VOLUME control
- ⑩ CHORD MEMORY RECORD button
- ⑪ CHORD MEMORY PLAY buttons
- ⑫ MINUS ONE button
- ⑬ SUPER SESSION PLAYER (S.S.P.) button
- ⑭ STYLE/PERCUSSION SET button
- ⑮ AUTO BASS CHORD (A.B.C.) button
- ⑯ START/STOP button
- ⑰ FILL-IN buttons
- ⑱ INTRO/ENDING button
- ⑲ TAP START/BREAK button
- ⑳ PAD/PEDAL ASSIGN ◀ and ▶ buttons
- ㉑ SCRAPER ASSIGN button
- ㉒ Number buttons
- ㉓ TEMPO ◀ and ▶ buttons
- ㉔ AUTO ROLL button
- ㉕ DEMO button

- ① STYLE LIST
- ② Akkordsymbole
- ③ PERCUSSION SET-Übersicht
- ④ SCRAPER LIST
- ⑤ Schlagflächen
- ⑥ Scraper
- ⑦ Display
- ⑧ Netzschalter
- ⑨ Lautstärkereger (VOLUME)
- ⑩ CHORD MEMORY RECORD-Taste
- ⑪ CHORD MEMORY PLAY-Tasten
- ⑫ MINUS ONE-Taste
- ⑬ SUPER SESSION PLAYER (S.S.P.)-Taste
- ⑭ STYLE/PERCUSSION SET-Taste
- ⑮ AUTO BASS CHORD (A.B.C.)-Taste
- ⑯ START/STOP-Taste
- ⑰ FILL IN-Tasten
- ⑱ INTRO/ENDING-Taste
- ⑲ TAP START/BREAK-Taste
- ⑳ PAD/PEDAL ASSIGN ◀ und ▶-Tasten
- ㉑ SCRAPER ASSIGN-Taste
- ㉒ Zifferntasten
- ㉓ TEMPO ◀ und ▶-Tasten
- ㉔ AUTO ROLL-Taste
- ㉕ DEMO-Taste

## Rear Panel

## Rückseite



- ②⑥ FOOT PEDAL jack
- ②⑦ MIDI OUT terminal
- ②⑧ MIDI IN terminal
- ②⑨ HEADPHONES/AUX. OUT jack
- ③⑩ DC IN jack (10–12 volts)

- ②⑥ FOOT PEDAL-Buchse
- ②⑦ MIDI OUT-Anschluß
- ②⑧ MIDI IN-Anschluß
- ②⑨ PHONES/AUX OUT-Buchse
- ③⑩ DC IN Buchse (10-12 Volt)

### Using Headphones or an External Sound System

You can plug a standard pair of stereo headphones into the HEADPHONES/AUX. OUT jack ②⑨ for private practice or late-night playing. The DD-12's built-in speakers will turn off automatically when you plug in your headphones.

You can also use the HEADPHONES/AUX. OUT jack to send the output from the DD-12 to a keyboard amplifier, stereo sound system, mixing console, or tape recorder. Use a stereo audio cable to connect the DD-12 to an external sound system.

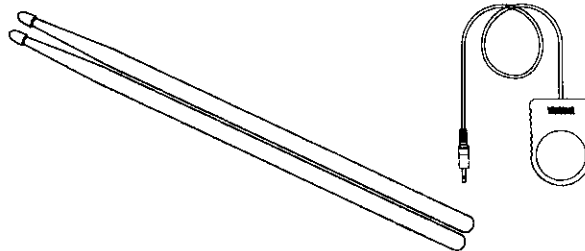
### Verwendung eines Kopfhörers oder externer Lautsprecher

Wenn Sie allein oder spät in der Nacht üben wollen, können Sie einen Kopfhörer an die PHONES/AUX OUT-Buchse ②⑨ anschließen. Die Lautsprecher des DD-12 werden automatisch ausgeschaltet, wenn Sie einen Kopfhörer anschließen.

Sie können die PHONES/AUX OUT-Buchse ②⑨ auch dazu benutzen, das Signal Ihres DD-12 zu einem Keyboard-Verstärker, einer Stereoanlage, einem Mischpult oder einem Tonbandgerät zu übertragen. Hierfür brauchen Sie ein Stereo-Audiokabel.

### Supplied Accessories

### Lieferumfang



The Yamaha DD-12 Digital Percussion unit is accompanied by a pair of percussion sticks and a foot pedal that plugs into the FOOT PEDAL jack ②⑥ on the rear panel.

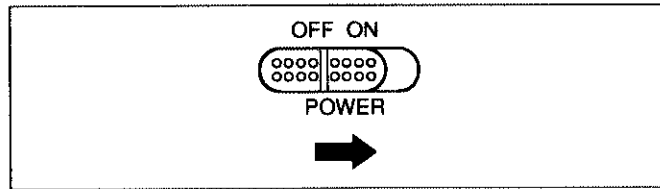
The percussion sticks have been designed specifically for use with the DD-12, and should not be used to play acoustic drums or to strike any surface other than the percussion pads ⑤. Also, please do not strike the percussion pads with any object other than the supplied sticks or your bare hands.

Zum Lieferumfang des Yamaha DD-12 Digital-Schlagzeugs gehören ein Paar Trommelstöcke und ein Pedal, das an die FOOT PEDAL-Buchse ②⑥ auf der Rückwand angeschlossen werden muß. Die Stöcke sind speziell für das DD-12 konzipiert und eignen sich nicht zum Spielen auf akustischen Trommeln. Bitte spielen Sie damit nur auf den Schlagflächen ⑤ und niemals auf anderen Gegenständen. Verwenden Sie zum Spielen entweder Ihre Hände oder die beiliegenden Stöcke, aber niemals andere Gegenstände.

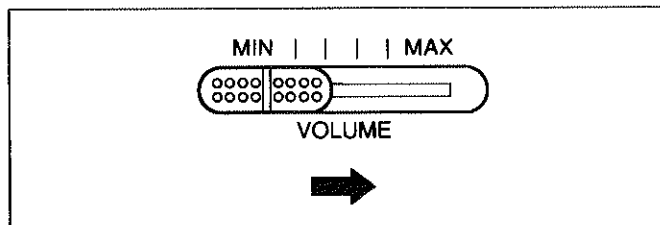
## 2. The Demonstration Songs

The DD-12 is programmed with two demonstration songs that let you hear many of its features in action. Follow the steps below to play the demo songs.

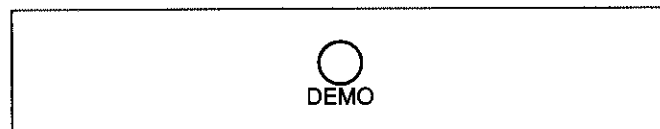
1. Slide the POWER switch ⑧ to the ON position.



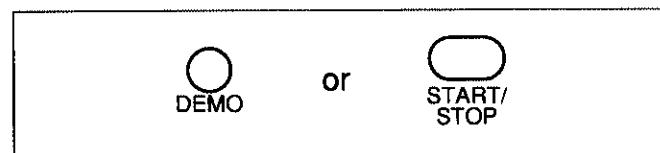
2. Set the VOLUME control ⑨ to a position about half way between the MIN and MAX settings. You can make further volume adjustments after you start the demonstration.



3. Press the DEMO button ⑮ to start the demonstration. All of the two demo songs will play in turn, repeating continuously until you stop them. If you wish, you can play along with the demo songs by tapping on the DD-12 percussion pads ⑥.



4. You can stop the demonstration at any time by pressing either the DEMO button ⑮ or the START/STOP button ⑯.



## 2. Demosongs

Das DD-12 enthält zwei Demosongs, die Ihnen die Eigenschaften des Geräts vorführen. Zum Starten der Wiedergabe verfahren Sie bitte folgendermaßen:

1. Schieben Sie den POWER-Schalter ⑧ in die Position "ON".

2. Den Lautstärkereger ⑨ in eine Stellung etwa in der Mitte zwischen MIN und MAX bringen. Weitere Lautstärkeinstellungen können Sie vornehmen, nachdem Sie die Wiedergabe gestartet haben.

3. Drücken Sie die DEMO-Taste ⑮, um die Demonstration zu beginnen. Beide Demosongs werden so lange wiederholt, bis Sie die Wiedergabe beenden. Wenn Sie wollen, können Sie während der Wiedergabe der Demosongs mitspielen.

4. Sie können die Wiedergabe jederzeit unterbrechen, indem Sie entweder die DEMO-Taste ⑮ oder die START/STOP-Taste ⑯ drücken.



### Playing individual demo songs

When you first press and hold the DEMO button (5), the message "dA" will appear in the display (7) to indicate that the DD-12 is going to play all two of the demo songs.

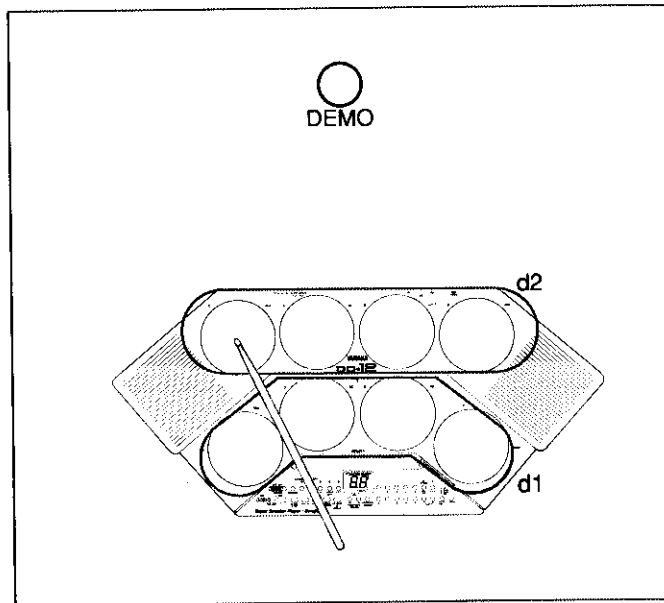
### Wiedergabe eines der beiden Demosongs

Wenn Sie die DEMO-Taste das erste Mal drücken und nicht sofort wieder freigeben, zeigt das Display (7) die Meldung "dA" an, was bedeutet, daß das DD-12 beide Demosongs abspielen wird.



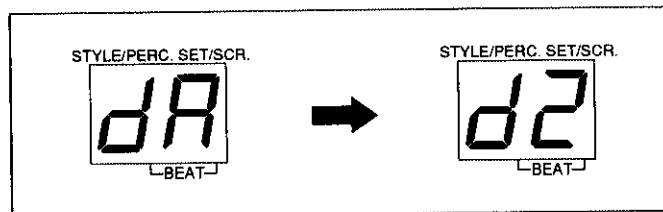
You don't have to listen to all two of the songs if you don't want to, however. To select only one song, try tapping on one of the percussion pads (5) before you release the DEMO button.

Sie brauchen sich aber nicht beide Lieder anzuhören, wenn Sie dies nicht wollen. Um einen der beiden Demosongs zu wählen, versuchen Sie doch einmal leicht auf eine der Schlagflächen (5) zu klopfen, bevor Sie die DEMO-Taste loslassen.



The pads correspond to songs as shown in the illustration above. When you tap a pad, the "A" in the display will be replaced by a number from 1 to 2 corresponding to the number of the song to be played.

Die einzelnen Schlagflächen sind den Demosongs, wie in der obigen Abbildung dargestellt, zugewiesen. Wenn Sie eine Schlagfläche berühren, zeigt das Display statt "A" die Ziffer 1 oder 2 an, je nachdem, welchen Demosong Sie angewählt haben.



The song you select will start playing as soon as you release the DEMO button.

Das von Ihnen gewählte Stück beginnt, sobald Sie die DEMO-Taste loslassen.

### 3. Manual Percussion

You can start playing the DD-12 as soon as you turn the POWER switch ⑧ ON and raise the VOLUME control ⑨ to an appropriate level. Play the percussion pads ⑤ with the supplied percussion sticks or your hands. The scraper ⑥ is played by running the tip of a percussion stick or a finger back and forth across its length. Finally, play the foot pedal by tapping on it with the toes of your foot.

#### Initial Instrument Assignments

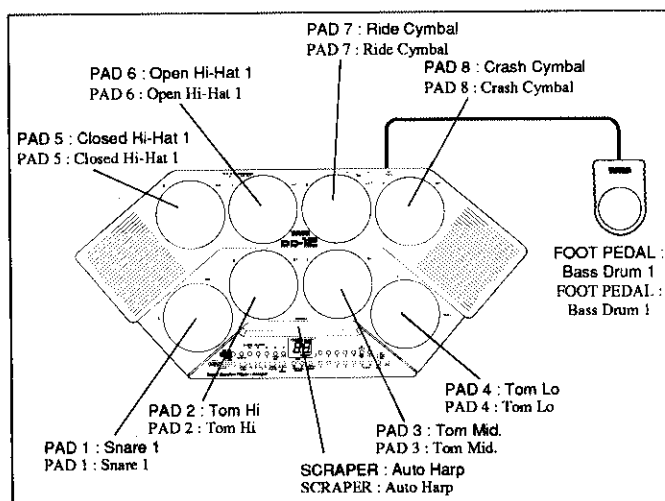
Whenever you turn the POWER switch ⑧ on, the following instruments will be assigned to the percussion pads ⑤, the scraper ⑥, and the foot pedal:

### 3. Manuelle Perkussion

Sie können mit dem Spiel auf den Schlagflächen ⑤ des DD-12 beginnen, sobald Sie den POWER-Schalter ⑧ auf ON geschaltet und den Lautstärkereger ⑨ auf eine angemessene Lautstärke gestellt haben. Spielen Sie mit den beiliegenden Stöcken oder den Händen. Der Scraper ⑥ wird aktiviert, sobald Sie die Spitze eines Stockes oder einen Finger auf der betreffenden Fläche hin- und herbewegen. Wie man das Fußpedal bedient, brauchen wir Ihnen bestimmt nicht zu erklären.

#### Vorprogrammierte Instrumentzuweisungen

Wenn Sie den POWER-Schalter ⑧ einschalten, werden die folgenden Instrumente den Schlagflächen ⑤, dem Scraper und dem Fußpedal zugewiesen:



The pad and pedal assignments above correspond to percussion set 00 (BASIC), which is one of the 30 different percussion sets you can choose from. (The selection of percussion sets is described in the next section.)

Diese Zuweisungen entsprechen dem Percussion Set 00 (BASIC), einer der dreißig verfügbaren Schlagzeugzuordnungen. (Die Anwahl der Percussion Sets wird im folgenden Abschnitt beschrieben.)

## Pad Sensitivity

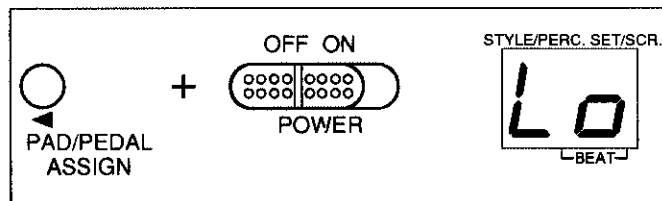
The percussion pads ⑤ are equipped with touch sensors so that they respond just like acoustic percussion instruments: the harder you play, the louder the sound. Be careful not to hit the pads too hard, though. Once the maximum volume is reached, it will not be possible to produce any more volume by striking the pads harder. The use of unnecessary force in playing the percussion pads can damage the instrument and cause spurious triggering of unwanted sounds.

If you wish, you can change the pad sensitivity level to suit your playing style. To decrease the sensitivity, and thus get a quieter response to a heavy touch, turn the POWER switch ⑧ off, then turn it on again while holding down the PAD/PEDAL ASSIGN ◀ button. Release the PAD/PEDAL ASSIGN ◀ button when the word "Lo" appears in the display.

## Anschlagdynamik

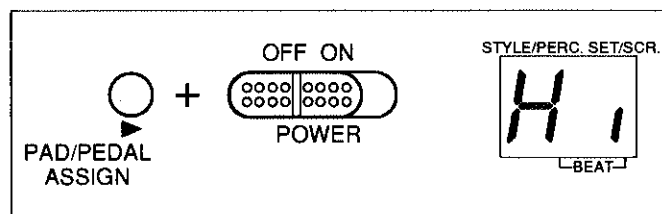
Die Schlagflächen ⑤ sind mit Berührungssensoren ausgerüstet, so daß sie genau wie ein normales akustisches Instrument reagieren: wenn Sie stärker trommeln, gibt es einen lauterer Ton. Achten Sie aber bitte darauf die Felder nicht zu heftig zu schlagen. Wenn die maximale Lautstärke einmal erreicht ist, kann sie nicht durch noch stärkeres Trommeln auf den Schlagflächen erhöht werden. Unnötiger Kraftaufwand beim Spiel der Schlagflächen kann nicht nur das Instrument beschädigen, sondern auch zu Verzerrungen führen.

Wenn Sie möchten, können Sie die Anschlagdynamik der Schlagflächen ändern, um sie so Ihrem Spielstil anzupassen. Um die Empfindlichkeit herabzusetzen, und auf diese Weise eine trägere Ansprache zu erhalten, schalten Sie den POWER-Schalter ⑧ einmal aus, und anschließend wieder ein, während Sie die PAD/PEDAL ASSIGN-Taste ◀ gedrückt halten. Lassen Sie die PAD/PEDAL ASSIGN-Taste ◀ wieder los, wenn "Lo" im Display erscheint.



To increase the sensitivity, turn the POWER switch on while holding down the PAD/PEDAL ASSIGN ▶ button. Release the PAD/PEDAL ASSIGN ▶ button when the word "Hi" appears in the display ⑦.

Um die Empfindlichkeit heraufzusetzen, schalten Sie den POWER-Schalter ⑧ einmal aus, und anschließend wieder ein, während Sie dabei die PAD/PEDAL ASSIGN-Taste ▶ gedrückt halten. Lassen Sie die PAD/PEDAL ASSIGN-Taste ▶ wieder los, wenn "Hi" im Display ⑦ erscheint.



Your DD-12 was set to play with this sensitivity level when it left the Yamaha factory.

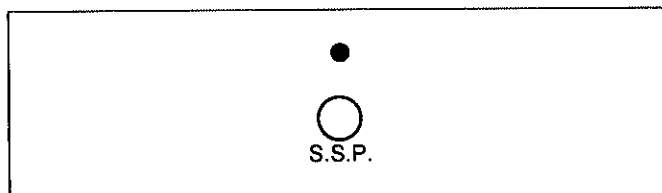
Please note that the sensitivity of the pedal and the scraper ⑥ will not be affected by this setting. The DD-12 will remember your sensitivity setting even when the power is turned off.

Ab Werk befindet sich das DD-12 in der "Hi"-Stellung.

Die Dynamik des Fußpedals und des Scrapers werden durch diese Einstellung nicht beeinflusst. Außerdem behält das DD-12 den von Ihnen eingestellten Wert.

### 3.1 The Super Session Player

Each time you turn on the power to the DD-12, the indicator above the SUPER SESSION PLAYER button ⑬ will light. This means that the Super Session Player function has been activated.



### 3.1 Der Super Session Player

Wenn Sie das DD-12 einschalten, leuchtet die Diode über dem SUPER SESSION PLAYER ⑬ auf, um anzuzeigen, daß die Super Session Player-Funktion aktiviert wurde.

If you've already tried playing the percussion pads ⑤, you probably have a good idea what this function does. When the Auto Accompaniment is turned off, the DD-12 answers the notes you play with sounds of its own. The response you get depend partly on how many times you hit the pads, and partly on how hard you hit them. The DD-12 may play a sound effect, a Super Session Player pattern, or even echo the notes you played. If you play a particularly long solo, the Super Session Player will answer you with a hearty round of applause.

If you use the Super Session Player function together with the Auto Accompaniment, the DD-12 will respond to your notes by adding Super Session Player patterns or temporarily dropping instruments from the rhythm style that's playing. These rhythm variations help make your sessions with the Auto Accompaniment even more dynamic and exciting.

You can turn the Super Session Player function on and off as desired by pressing the Super Session Player button ⑬.

Wenn Sie bereits auf den Schlagflächen ⑤ gespielt haben, wissen Sie, was diese Funktion genau beinhaltet. Wenn die Begleitautomatik ausgeschaltet ist, versteht das DD-12 jede Note mit einem eigenen Klangeffekt. Die Art der Reaktion hängt zum einen davon ab, wie häufig Sie auf die Schlagflächen schlagen und zum anderen richtet sie sich nach Ihrem Anschlag. Das DD-12 wird entweder einen Klangeffekt, einen Super Session Player-Rhythmus oder sogar das Echo Ihrer Noten spielen. Bei besonders langen Soli spendet der Super Session Player Ihnen begeistert Beifall.

Wenn Sie die Super Session Player-Funktion gemeinsam mit der automatischen Begleitung gebrauchen, wird bei manchen Noten ein Super Session-Rhythmus gestartet. In anderen Fällen werden bestimmte Instrumente vorübergehend ausgeschaltet. Diese Rhythmusvariationen tragen dazu bei, Ihre Sessions mit der automatischen Begleitung noch dynamischer und aufregender zu gestalten.

Sie können die Super Session Player-Funktion nach Belieben durch Betätigung der SUPER SESSION PLAYER-Taste ⑬ ein- und ausschalten.

### 3.2 Percussion Set Selection

The DD-12 has thirty different percussion sets that you can select to match your musical requirements. Each set assigns different instruments (or melody percussion notes) to the DD-12's percussion pads ⑤ and foot pedal. The pad and pedal assignments for each percussion set are listed below. (The names of these sets are also listed in the PERCUSSION SET LIST ③ in the upper right panel of the control panel.)

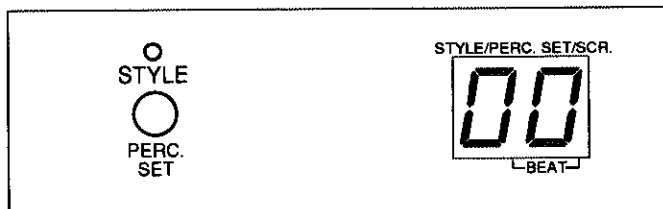
### 3.2 Anwahl eines Percussion Sets

Das DD-12 bietet dreißig Percussion Sets mit Zuordnungen, die sich jeweils für bestimmte Dinge eignen. Jede Gruppe enthält andere Klänge, die den einzelnen Schlagflächen ⑤ des DD-12 und dem Fußpedal zugeordnet sind. Bitte entnehmen Sie die Schlagflächen- und Pedalzuordnungen der einzelnen Percussion Sets der nachfolgenden Übersicht. (Die Namen der Percussion Sets sind auch in der PERCUSSION SET LIST ③ rechtsoben auf der Frontplatte aufgelistet.)

NO. Nr.	SET NAME Gruppenbezeichnung	PAD 5 Schlagfläche 5 PAD 1 Schlagfläche 1	PAD 6 Schlagfläche 6 PAD 2 Schlagfläche 2	PAD 7 Schlagfläche 7 PAD 3 Schlagfläche 3	PAD 8 Schlagfläche 8 PAD 4 Schlagfläche 4	PEDAL Pedal
00	BASIC SET	17 Closed Hi-Hat 1 04 Snare 1	18 Open Hi-Hat 1 12 Tom Hi	24 Ride Cymbal 11 Tom Mid.	21 Crash Cymbal 10 Tom Lo	00 Bass Drum 1
01	ROCK SET 1	17 Closed Hi-Hat 1 05 Snare 2	38 Tambourine 12 Tom Hi	37 Cabasa 11 Tom Mid.	21 Crash Cymbal 10 Tom Lo	00 Bass Drum 1
02	ROCK SET 2	17 Closed Hi-Hat 1 04 Snare 1	37 Cabasa 09 Rim Shot	24 Ride Cymbal 15 E. Tom 1 Hi	22 Splash Cymbal 13 E. Tom 1 Lo	00 Bass Drum 1
03	HARD ROCK SET	36 Cowbell 07 Snare 4	18 Open Hi-Hat 1 12 Tom Hi	23 Ride Cup 11 Tom Mid.	21 Crash Cymbal 10 Tom Lo	01 Bass Drum 2
04	DANCE SET 1	17 Closed Hi-Hat 1 05 Snare 2	18 Open Hi-Hat 1 08 Snare 5	38 Tambourine 11 Tom Mid.	21 Crash Cymbal 03 Bass Drum 4	02 Bass Drum 3
05	DANCE SET 2	17 Closed Hi-Hat 1 07 Snare 3	35 Hand Claps 07 Snare 4	23 Ride Cup 16 E. Tom 2	21 Crash Cymbal 00 Bass Drum 1	01 Bass Drum 2
06	RAP SET	19 Closed Hi-Hat 2 05 Snare 2	20 Open Hi-Hat 2 08 Snare 5	38 Tambourine 57 "Woo"	22 Splash Cymbal 02 Bass Drum 3	03 Bass Drum 4
07	JAZZ SET	22 Splash Cymbal 04 Snare 1	24 Ride Cymbal 12 Tom Hi	23 Ride Cup 11 Tom Mid.	21 Crash Cymbal 10 Tom Lo	17 Closed Hi-Hat 1
08	LATIN PERCUSSION SET 1	32 Agogo Hi 34 Cuica Hi	31 Agogo Lo 28 Timbale Lo	36 Cowbell 29 Timbale Hi	22 Splash Cymbal 38 Tambourine	00 Bass Drum 1
09	LATIN PERCUSSION SET 2	42 Guiro (Long) 27 Conga Mute	41 Guiro (Short) 26 Conga Hi	36 Cowbell 25 Conga Lo	37 Cabasa 30 Claves	35 Hand Claps
10	DRUM SOLO SET 1	22 Splash Cymbal 18 Open Hi-Hat 1	12 Tom Hi 05 Snare 2	11 Tom Mid. 10 Tom Lo	21 Crash Cymbal 00 Bass Drum 1	00 Bass Drum 1
11	DRUM SOLO SET 2	22 Splash Cymbal 18 Open Hi-Hat 1	12 Tom Hi 07 Snare 4	11 Tom Mid. 10 Tom Lo	21 Crash Cymbal 13 E. Tom Lo	01 Bass Drum 2
12	CYMBAL SET	21 Crash Cymbal 17 Closed Hi-Hat 1	24 Ride Cymbal 19 Closed Hi-Hat 2	23 Ride Cup 18 Open Hi-Hat 1	22 Splash Cymbal 20 Open Hi-Hat 2	63 Sound Effect 6
13	EFFECT SET 1	62 Sound Effect 5 52 Car Horn	60 Sound Effect 3 39 Finger Snap	56 Scratch 54 Dropping Coin	59 Sound Effect 2 57 "Woo"	61 Sound Effect 4
14	EFFECT SET 2	49 Cat 58 Sound Effect 1	48 Dog 53 Buzzer	51 Jungle 64 Applause	55 Water 43 Bell Tree	50 Lion
15	VIBES (C3 - C4)					
16	MARIMBA (C3 - C4)					
17	XYLOPHONE (C4 - C5)	G	A	B	C	
18	GLOCKEN (C4 - C5)					
19	CELESTA (C3 - C4)					#
20	STEEL DRUM (C3 - C4)					
21	TIMPANI (C1 - C2)					
22	BELLS (C4 - C5)	C	D	E	F	
23	ORCHESTRA HIT (C3 - C4)					
24	SYNTH HIT (C3 - C4)					
25	CUSTOM SET 1	User Memory Area Anwenderspeicher				
26	CUSTOM SET 2					
27	CUSTOM SET 3					
28	CUSTOM SET 4					
29	CUSTOM SET 5					

1. Check to make sure that the indicator above the STYLE/PERCUSSION SET button ⑭ is not lit. If it is lit, press the STYLE/PERCUSSION SET button. The indicator will go out, and the number of the current percussion set will appear in the display ⑦.

1. Schauen Sie zunächst, ob die Diode der STYLE/PERCUSSION SET-Taste ⑭ leuchtet. Wenn das der Fall ist, drücken Sie die STYLE/PERCUSSION SET-Taste. Dadurch erlischt die Diode und die Nummer des aktivierten Percussion Sets erscheint im Display ⑦.

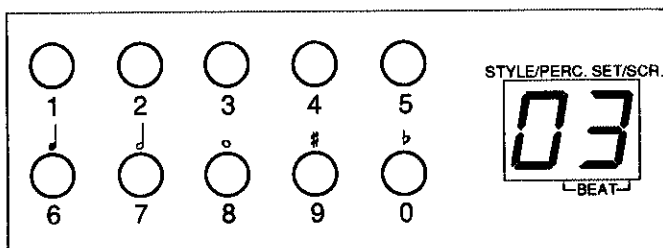


**Note:** Percussion set 00 (BASIC) is automatically selected each time you turn the POWER switch ⑧ on.

**HINWEIS:** Beim Einschalten des DD-12 wird automatisch Percussion Set 00 (BASIC) aufgerufen.

2. Use the number buttons ② to enter the number of the desired percussion set (00 through 29).

2. Gebrauchen Sie die Zifferntasten ②, um die Nummer des gewünschten Percussion Sets einzugeben (00 bis 29).



Always enter two digits to select a percussion set. For example, to select set 03 (HARD ROCK), press the "0" button and then the "3" button. The new set will be selected as soon you enter the second digit of its number.

Geben Sie immer zweistellige Zahlen ein. Um zum Beispiel Set 03 (HARD ROCK) zu wählen, drücken Sie zuerst die Taste "0" und anschließend die Taste "3". Sobald Sie die zweite Ziffer eingegeben haben, wird das betreffende Percussion Set aufgerufen.

### 3.3 Custom Percussion Sets

The DD-12 allows you to assign any of its 75 instrument sounds to any of the percussion pads ⑤. In addition, you can assign any of the non-melody percussion instruments (00 through 64) to the foot pedal.

You can also assign the functions normally performed by the FILL IN buttons ⑰ and the INTRO/ENDING button ⑱ to any of the percussion pads or the foot pedal. The functions of these buttons are explained fully in the following chapter.

The DD-12 lets you create and store up to five different percussion sets at any one time. You can store the sets you create as the sets labeled CUSTOM 1 through CUSTOM 5 (sets 25 through 29). The DD-12 will keep your custom sets in its memory even when the power is turned off.

The instruments and functions available for assignment are listed in the chart below, as well as on the Instrument List card which accompanied this manual.

### 3.3 Selbst programmierte Percussion Sets

Sie können sich auch selbst ein Schlagzeug zusammenstellen, indem Sie vier der verfügbaren 75 Klänge der gewünschten Schlagfläche ⑤ zuordnen. Zusätzlich können Sie dem Pedal einen der nicht-melodischen Klänge (00 bis 64) zuordnen. Außerdem können Sie die Funktionen, die normalerweise mit den FILL IN-Tasten ⑰ und der INTRO/ENDING-Taste ⑱ aktiviert werden jeder beliebigen Schlagfläche oder dem Fußpedal zuordnen. Die Funktionen dieser Tasten werden im folgenden Kapitel ausführlich beschrieben. Das DD-12 ist mit fünf Anwenderspeichern ausgestattet (CUSTOM 1 bis CUSTOM 5 d.h. Set 25 bis 29). Hierbei handelt es sich um sogenannte "nicht-flüchtige" Speicher, d.h. daß ihr Inhalt beim Ausschalten des DD-12 nicht gelöscht wird.

Die verfügbaren Klänge und Funktionen werden in der Tabelle unten aufgeführt. Sie sind ebenfalls auf der Karte mit der Klangübersicht, die dieser Bedienungsanleitung beiliegt, aufgeführt.

NO. Nummer	INSTRUMENT Klang	NO. Nummer	INSTRUMENT Klang	NO. Nummer	INSTRUMENT Klang
00	Bass Drum 1	25	Conga Lo	50	Lion
01	Bass Drum 2	26	Conga Hi	51	Jungle
02	Bass Drum 3	27	Conga Mute	52	Car Horn
03	Bass Drum 4	28	Timbale Lo	53	Buzzer
04	Snare 1	29	Timbale Hi	54	Dropping Coin
05	Snare 2	30	Claves	55	Water
06	Snare 3	31	Agogo Lo	56	Scratch
07	Snare 4	32	Agogo Hi	57	"Woo"
08	Snare 5	33	Cuica Lo	58	Sound Effect 1
09	Rim Shot	34	Cuica Hi	59	Sound Effect 2
10	Tom Lo	35	Hand Claps	60	Sound Effect 3
11	Tom Mid.	36	Cowbell	61	Sound Effect 4
12	Tom Hi	37	Cabasa	62	Sound Effect 5
13	E.Tom 1 Lo	38	Tambourine	63	Sound Effect 6
14	E.Tom 1 Mid.	39	Finger Snap	64	Applause
15	E.Tom 1 Hi	40	Cross Sticks	65	Vibes
16	E.Tom 2	41	Guiro (Short)	66	Marimba
17	Closed Hi-Hat 1	42	Guiro (Long)	67	Xylophone
18	Open Hi-Hat 1	43	Bell Tree	68	Glockenspiel
19	Closed Hi-Hat 2	44	"One"	69	Celesta
20	Open Hi-Hat 2	45	"Two"	70	Steel Drum
21	Crash Cymbal	46	"Three"	71	Timpani
22	Splash Cymbal	47	"four"	72	Bells
23	Ride Cup	48	Dog	73	Orchestra Hit
24	Ride Cymbal	49	Cat	74	Synth. Hit

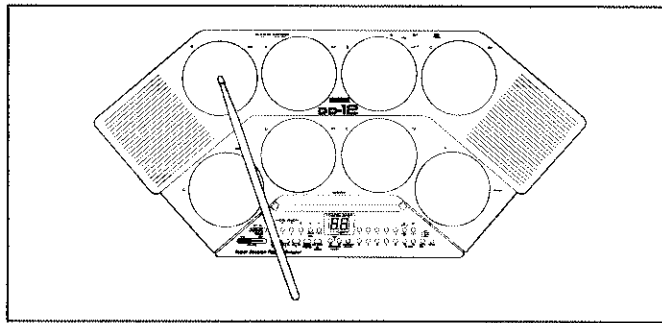
1. Using the method described in the Section 3.2, select the percussion set (25 through 29) where you wish to store your assignments. If you select any other set, your assignments will not be saved.

1. Siehe 3.2, wenn Sie ein selbst programmiertes Percussion Set (25 bis 29) aufrufen und dort Ihre eigenen Zuweisungen speichern möchten. Wenn Sie einen anderen Instrumentsatz wählen, werden Ihre Zuweisungen nicht gespeichert.



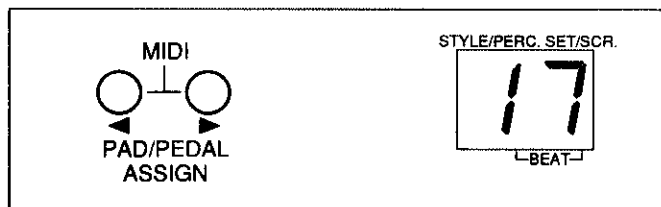
2. Select one of the percussion pads ⑤ to which you will assign the new instrument. Tap the pad once.

2. Wählen Sie die Schlagfläche ⑤, der Sie ein neues Instrument zuweisen möchten, indem Sie sie berühren.



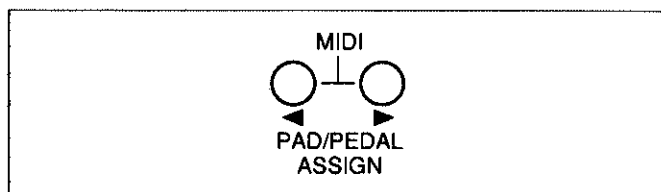
3. Press one of the PAD/PEDAL ASSIGN buttons ⑩. The number of the instrument which is currently assigned to the pad you've selected will appear in the display ⑦ while you're pressing the button.

3. Drücken Sie eine PAD/PEDAL ASSIGN-Taste ⑩. Die Nummer des Instruments, das derzeit dieser Schlagfläche zugewiesen ist, erscheint beim Drücken der Taste im Display ⑦.



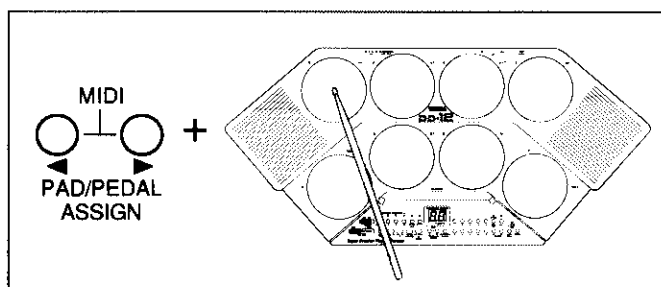
4. Now press and hold whichever of the PAD/PEDAL ASSIGN buttons corresponds to the direction in which you want to move through the instrument list. If you can get to the instrument you want most quickly by moving backward from the current instrument, for example, press and hold the PAD/PEDAL ASSIGN ◀ button.

4. Eine der PAD/PEDAL ASSIGN-Tasten ⑩, die der Richtung, in der Sie sich durch die Instrumentenliste bewegen möchten entspricht, drücken und gedrückt halten. Sie können am schnellsten zu einem Instrument gelangen, das Sie einer Schlagfläche zuweisen wollen, indem Sie sich vom gegenwärtig benutzten Instrument aus rückwärts durch die Liste bewegen. Zum Beispiel, drücken und halten Sie die PAD/PEDAL ASSIGN-Taste ◀.



5. While holding the appropriate PAD/PEDAL ASSIGN button, tap the pad you've selected repeatedly. With each tap you will hear the sound of the next instrument in the direction you've selected (◀ or ▶), and the number of that instrument will appear in the display.

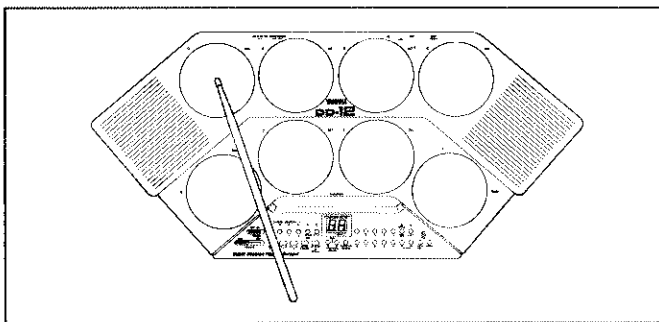
5. Spielen Sie ab und zu auf einer Schlagfläche, während Sie eine PAD/PEDAL ASSIGN-Taste gedrückt halten. Bei jedem Schlag hören Sie dann den vorigen bzw. nächsten Klang (je nachdem, ob Sie ◀ oder ▶ gedrückt halten). Die Nummer des aktivierten Klanges erscheint jeweils im Display.





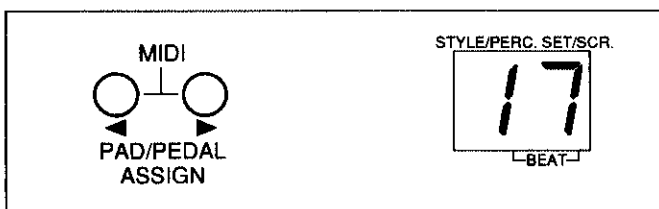
2. Select one of the percussion pads ⑤ to which you will assign the new instrument. Tap the pad once.

2. Wählen Sie die Schlagfläche ⑤, der Sie ein neues Instrument zuweisen möchten, indem Sie sie berühren.



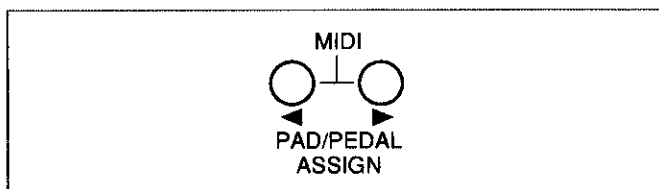
3. Press one of the PAD/PEDAL ASSIGN buttons ⑩. The number of the instrument which is currently assigned to the pad you've selected will appear in the display ⑦ while you're pressing the button.

3. Drücken Sie eine PAD/PEDAL ASSIGN-Taste ⑩. Die Nummer des Instruments, das derzeit dieser Schlagfläche zugewiesen ist, erscheint beim Drücken der Taste im Display ⑦.



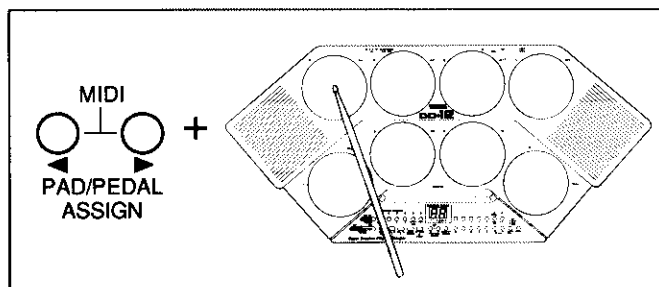
4. Now press and hold whichever of the PAD/PEDAL ASSIGN buttons corresponds to the direction in which you want to move through the instrument list. If you can get to the instrument you want most quickly by moving backward from the current instrument, for example, press and hold the PAD/PEDAL ASSIGN ◀ button.

4. Eine der PAD/PEDAL ASSIGN-Tasten ⑩, die der Richtung, in der Sie sich durch die Instrumentenliste bewegen möchten entspricht, drücken und gedrückt halten. Sie können am schnellsten zu einem Instrument gelangen, das Sie einer Schlagfläche zuweisen wollen, indem Sie sich vom gegenwärtig benutzten Instrument aus rückwärts durch die Liste bewegen. Zum Beispiel, drücken und halten Sie die PAD/PEDAL ASSIGN-Taste ◀.



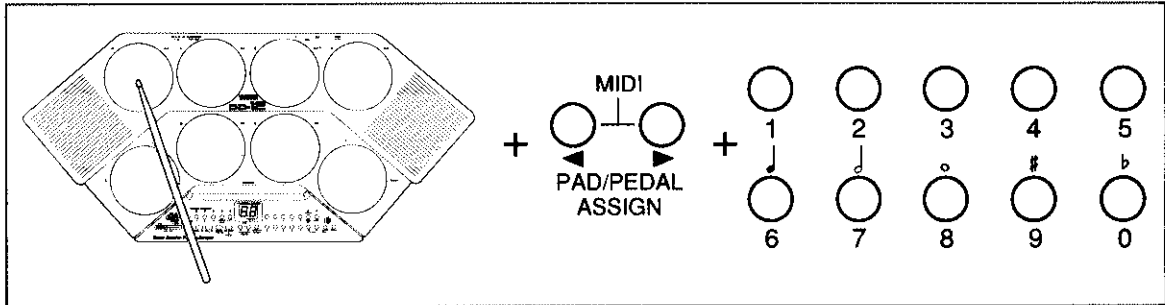
5. While holding the appropriate PAD/PEDAL ASSIGN button, tap the pad you've selected repeatedly. With each tap you will hear the sound of the next instrument in the direction you've selected (◀ or ▶), and the number of that instrument will appear in the display.

5. Spielen Sie ab und zu auf einer Schlagfläche, während Sie eine PAD/PEDAL ASSIGN-Taste gedrückt halten. Bei jedem Schlag hören Sie dann den vorigen bzw. nächsten Klang (je nachdem, ob Sie ◀ oder ▶ gedrückt halten). Die Nummer des aktivierten Klanges erscheint jeweils im Display.



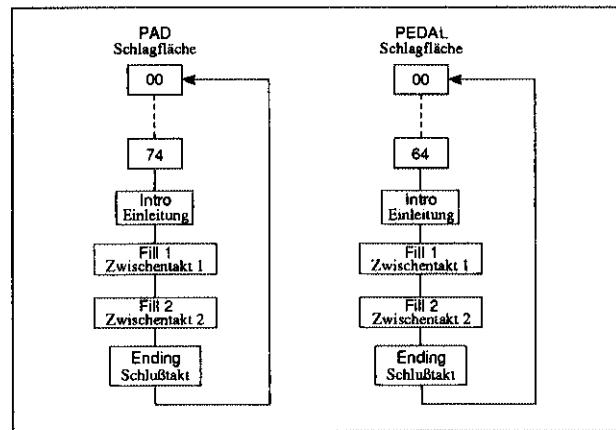
If you wish, you can simply enter the number of an instrument instead of tapping the pad repeatedly. To do so, press and hold either of the PAD/PEDAL ASSIGN buttons, tap the pad you've selected once, then enter the number of the desired instrument using the number buttons ②. (Be sure to enter two digits.)

Wenn Sie bereits wissen, welchen Klang Sie brauchen, können Sie seine Nummer direkt eingeben. Dazu drücken und halten sie eine der beiden PAD/PEDAL ASSIGN-Tasten, schlagen einmal auf die gewünschte Schlagfläche und geben dann die Nummer des Klanges mit Hilfe der Zifferntasten ② ein. (Auch hier müssen Sie eine zweistellige Zahl eingeben.)



6. Release the PAD/PEDAL ASSIGN button immediately after you hear the instrument you want. The DD-12 will now play the newly assigned instrument whenever you play the pad in question.

6. Lassen Sie die PAD ASSIGN-Taste los, sobald Sie den gewünschten Klang hören. Das DD-12 wird nun immer dann, wenn Sie auf der betreffenden Schlagfläche spielen, das dieser Fläche zugewiesene Instrument wiedergeben.



7. Repeat steps 1 through 6 to assign new instruments to the other pads.

7. Um auch den anderen Schlagflächen neue Instrumente zuzuordnen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 6.

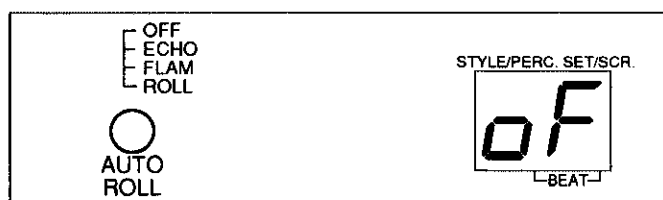
**Note:** The instructions above assume that you will be assigning an instrument to one of the percussion pads. The procedure for assigning an instrument (or function) to the foot pedal is exactly the same.

**HINWEIS:** Bis jetzt haben wir nur den Schlagflächen einen neuen Klang zugeordnet. Dieses Verfahren gilt jedoch auch für das Pedal, dem Sie entweder einen Klang oder eine Funktion zuordnen können, d.h. Sie müssen es drücken, bevor Sie einen anderen Klang bzw. eine andere Funktion aufrufen.

### 3.4 The Auto Roll Function

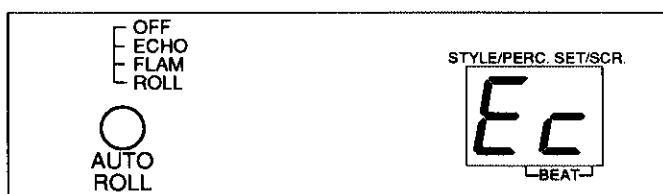
The DD-12 features a handy Auto Roll function which helps you dress up your performances with smooth echoes, flams, and rolls. Since the length and speed of each of these effects varies automatically to match the tempo, all you have to do is hit the first note with the right timing and the DD-12 will do the rest. Even novice percussionists can get slick, professional-sounding results every time.

1. Press the AUTO ROLL button ⑳ once. The current Auto Roll setting will appear in the display ㉑.

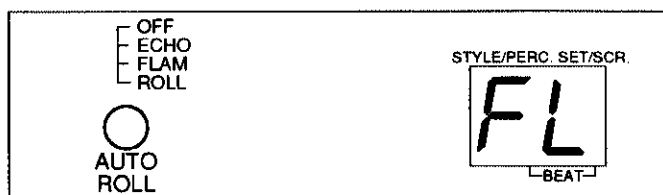


**Note:** The Auto Roll function is automatically turned off whenever you turn the POWER switch ⑧ on.

2. Press the AUTO ROLL button repeatedly to select the desired setting.



When you select the "echo" setting, the DD-12 will add to each note a series of eighth-note echoes that fade out over the space of a measure.



### 3.4 Die Wirbelautomatik

Das DD-12 hat eine praktische Wirbelautomatik, um mit Wirbeln, Flams (Doppelschlägen) und Echos Ihre Aufführung zu unterstützen. Da die Länge und die Geschwindigkeit dieser Effekte sich automatisch an das Tempo anpaßt, brauchen Sie nur zur rechten Zeit einmal die erste Note anzupspielen. Das DD-12 erledigt dann den Rest.

1. Die AUTO ROLL-Taste ⑳ einmal drücken. Die gegenwärtige Einstellung der Wirbelautomatik erscheint nun im Display ㉑.

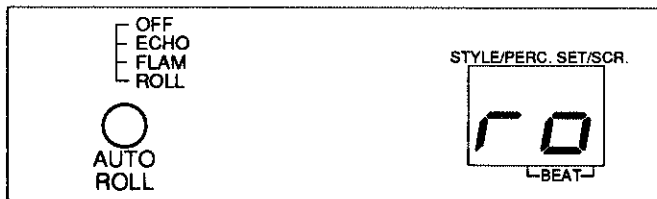
**HINWEIS:** Die Wirbelautomatik wird automatisch ausgeschaltet, wenn Sie den POWER-Schalter ⑧ auf "ON" stellen.

2. Die AUTO ROLL-Taste wiederholt drücken, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

Wenn Sie die Einstellung "ECHO" wählen, versieht das DD-12 jede Note mit einem achtfachen Echo, das im Verlauf eines Taktes langsam ausklingt.

The "flam" setting produces turns every note you play into a flam (a double note).

Die Einstellung "FLAM" verwandelt alle von Ihnen gespielten Töne in kurze Triller (Doppelnoten).



When you select the "roll" setting, the DD-12 will produce a roll synchronized with the tempo each time you hit one of the pads ⑤ or the foot pedal.

Wenn Sie die Einstellung "ROLL" wählen, wird das DD-12 beim Spielen auf den Schlagflächen ⑤ oder beim Betätigen des Pedals einen mit dem geltenden Tempo synchronisierten Wirbel spielen.



Pressing the AUTO ROLL button once more will turn the Auto Roll function off again.

Drücken Sie die AUTO ROLL-Taste erneut, um die Wirbelautomatik wieder auszuschalten.

3. The display will continue to show the new setting for a couple of seconds, then return to the previously displayed style or percussion set number.

3. Die neue Einstellung wird noch ein paar Sekunden angezeigt. Anschließend kehrt das Display wieder zur Rhythmus- bzw. Set-Anzeige zurück.

**Note:** The Auto Roll function may at times produce only quiet or noise-like effects, depending on the instrument selection and tempo setting with which you use it.

**HINWEIS:** Bisweilen ist der Wirbeleffekt kaum hörbar oder unbrauchbar. Das richtet sich nach dem angewählten Klang und dem vorgegebenen Tempo.

### 3.5 The Scraper

The DD-12's innovative scraper adds a whole new range of sonic effects to its repertoire. You can play the scraper by running the tip of a percussion stick or a finger back and forth across its length. (You might want to experiment with other playing techniques, such as tapping your fingers at intervals from right to left, or vice versa.)

You can assign one of nine different instrument sounds to the scraper using the method described below. The scraper assignment is independent of the percussion set selection, and will not change even if you select a new percussion set.

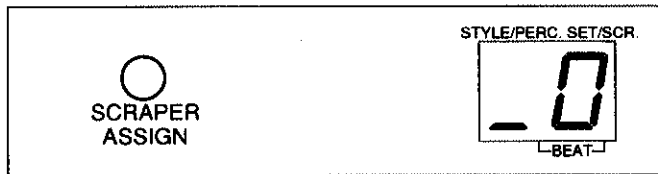
### 3.5 Der Scraper (Ratsche)

Mit dem Scraper des DD-12 haben Sie Zugriff auf besonders interessante Effekte. Die Scraper-Funktion wird durch hin- und herbewegen der Stockspitze oder eines Fingers auf der Scraper-Fläche aktiviert. (Vielleicht möchten Sie auch mit anderen Spieltechniken experimentieren. Zum Beispiel mit den Fingern in Intervallen von links nach rechts oder umgekehrt auf der Scraper-Fläche trommeln.)

Mit der unten beschriebenen Prozedur können Sie dem Scraper einen der neun möglichen Klänge zuordnen. Die Zuordnung zum Scraper ist unabhängig von der Wahl der Percussion Sets und ändert sich auch dann nicht, wenn Sie ein anderes Percussion Set aufrufen oder die Zuordnung eines Sets ändern.

1. Press the SCRAPER ASSIGN button ⑳ once. The current scraper instrument selection will appear in the display ㉑.

1. Die SCRAPER-Taste ⑳ einmal drücken. Die Nummer des derzeit dem Scraper zugewiesenen Instruments erscheint nun im Display ㉑.

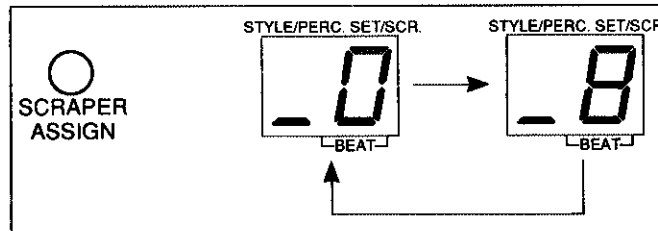


**Note:** Scraper "\_0" (AUTO HARP) is automatically selected whenever you turn the POWER switch ㉒ on.

**HINWEIS:** Beim Einschalten des DD-12 wird immer Scraper "\_0" (AUTO HARP) gewählt.

2. Press the SCRAPER ASSIGN button repeatedly to select the desired setting. The DD-12 will cycle through the nine possibilities, returning to "\_0" after it reaches "\_8".

2. Die SCRAPER ASSIGN-Taste ㉑ mehrfach drücken, um zu der gewünschten Einstellung zu kommen. Das DD-12 ruft nun alle neun Möglichkeiten der Reihe nach auf, d.h. es kehrt zu "\_0" zurück, nachdem es "\_8" erreicht hat.



3. The display will continue to show the number of the new scraper instrument for a couple of seconds, then return to the previously displayed style or percussion set number.

3. Die Nummer des neuen Scraper Instruments wird noch ein paar Sekunden angezeigt, bevor das Display wieder auf die Nummer des vorher angezeigten Stils beziehungsweise des Percussion Sets umschaltet.

**Note:** Do not scratch the scraper with your fingernails or hard objects, as doing so may damage the scraper surface or cause the scraper to become deformed.

**Hinweis:** Kratzen Sie nicht mit den Fingernägeln oder harten Gegenständen auf dem Scraper, da dies die Scraperoberfläche beschädigen oder den Scraper verformen könnte.

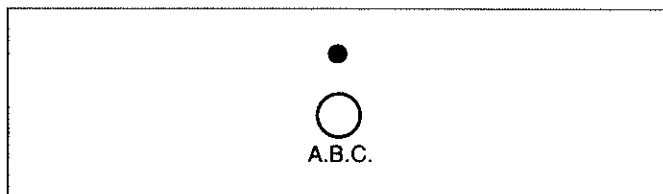
## 4. Auto Accompaniment

The DD-12 is capable of accompanying you with 100 automatic rhythm styles covering an extremely wide range of musical genres. These styles are listed in the STYLE LIST ① which is divided between the right and left sides of the control panel. You can select and play back any of the styles, then play along with them using the manual percussion techniques described in the preceding chapter.

Try pressing the START/STOP button ⑯. The DD-12 will begin playing style 00 (DANCE 1), complete with a bass line and chord pattern. This style is automatically selected as the current accompaniment style each time you turn on the POWER switch ⑧. Once you start the Auto Accompaniment, it will keep playing until you stop it. You can do so by pressing the START/STOP button a second time.

### 4.1 The Auto Bass Chord Function

Each time you turn the DD-12's POWER switch ⑧ on, the indicator above AUTO BASS CHORD button ⑰ will light. This means that the Auto Bass Chord function has been activated.



If you've tried playing the Auto Accompaniment, you've probably got a pretty good idea of what the Auto Bass Chord function does. Basically, it adds a bass line and a chord pattern to the rhythm section, giving you a complete rhythm section to play along with. The added instruments play a preset chord progression that more or less matches the selected accompaniment style.

Of course, you don't have to use this chord progression if you don't want to. The Chord Memory function described in Chapter 5 lets you create your own songs, complete with chord progressions. Or if you'd prefer to perform with no sounds other than percussion, press the AUTO BASS CHORD button ⑰ to turn the Auto Bass Chord function off.

## 4. Begleitautomatik

Das DD-12 kann Sie mit 100 automatischen Rhythmusstilen begleiten und deckt somit ein extrem weites Gebiet musikalischer Stile ab. Diese Stile sind in der STYLE LIST ①, die links und rechts auf dem Bedienfeld aufgedruckt sind, aufgeführt. Sie können jeden beliebigen Rhythmus wählen und abspielen und gleichzeitig mitspielen. Außerdem können Sie während des Spiels die oben erwähnten Perkussionsfunktionen einsetzen.

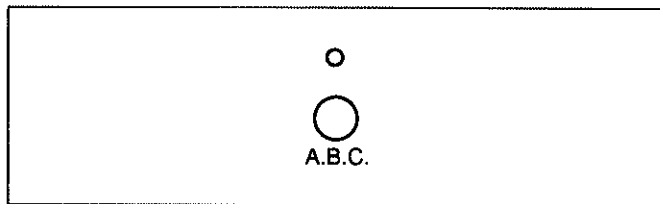
Drücken Sie die START/STOP-Taste ⑯. Das DD-12 startet dann die Wiedergabe von Stil 00 (DANCE 1), der auch eine Baß- und Akkordbegleitung enthält. Diese Grundeinstellung für den Begleitstil wird beim Aktivieren des POWER-Schalters ⑧ automatisch vorgegeben. Die Begleitautomatik spielt so lange, bis Sie sie wieder anhalten, indem Sie die START/STOP-Taste erneut drücken.

### 4.1 Baß/Akkordautomatik

Wenn Sie den POWER-Schalter ⑧ des DD-12 aktivieren, leuchtet eine Diode über der AUTO BASS CHORD-Taste ⑰ auf, um anzuzeigen, daß die Baß/Akkordautomatik aktiviert wurde.

Wenn Sie bereits versucht haben sollten, mit der automatischen Begleitung zu spielen, haben Sie sicher bereits eine gute Vorstellung davon, was die Baß/Akkordautomatik leistet. Im Prinzip fügt sie dem Rhythmus eine Baßmelodie und eine Akkordbegleitung hinzu, so daß sie jetzt eine vollständige Rhythmusabteilung haben, zu der Sie mitspielen können. Die hinzugefügten Instrumente spielen eine vorprogrammierte Akkordfolge, die mehr oder weniger dem gewählten Begleitstil entspricht.

Natürlich müssen Sie die Funktion nicht gebrauchen, wenn Sie nicht wollen. Die in Kapitel 5 beschriebene Akkordspeicherfunktion ermöglicht es Ihnen Ihre eigenen Lieder zu komponieren, komplett mit Akkordbegleitung. Wenn nur Schlagzeug spielen möchten, drücken Sie die AUTO BASS CHORD-Taste ⑰ erneut, um die Baß/Akkordautomatik auszuschalten.



You can turn the function on and off as desired by simply pressing this button.

## 4.2 Accompaniment Style Selection

You can use the method below to select a different style using the method below at any time, even while the Auto Accompaniment is playing.

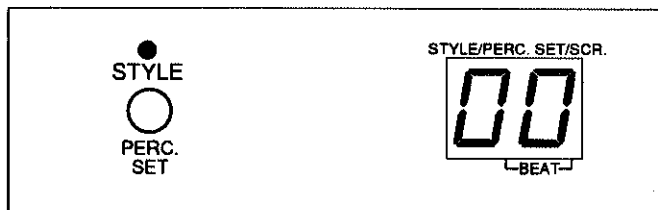
1. First, check to make sure that the indicator above the STYLE/PERCUSSION SET button ⑭ is lit. If not, press the STYLE/PERCUSSION SET button. The indicator will light and the number of the currently selected style will appear in the display ⑦.

Sie können diese Funktion durch Betätigen dieser Taste nach Belieben ein- und ausschalten.

## 4.2 Wahl eines Begleitstils

Anhand der unten beschriebenen Prozedur können Sie jederzeit - auch wenn gerade ein anderer Begleitstil abgespielt wird - einen anderen Stil aufrufen.

1. Versichern Sie sich zunächst davon, daß die Diode über der STYLE/PERCUSSION SET-Taste ⑭ leuchtet. Wenn dies nicht der Fall sein sollte, drücken Sie die STYLE/PERCUSSION SET-Taste. Daraufhin leuchtet die Diode auf und die Nummer des gewählten Stils erscheint im Display ⑦.

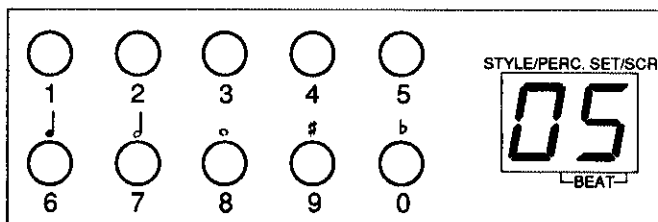


**Note:** Style 00 (DANCE 1) is automatically selected each time you turn the POWER switch ⑧ on.

**HINWEIS:** Wenn Sie den POWER-Schalter ⑧ in die "ON"-Position schieben, wird automatisch Stil 00 (DANCE 1) aufgerufen.

2. Use the number buttons ⑳ to enter the number of the desired style (00 through 99).

2. Gebrauchen Sie die Zifferntasten ⑳, um die Nummer des gewünschten Stils (von 00 bis 99) einzugeben.



Always enter two digits to select an accompaniment style. For example, to select style 05 (DANCE 6), press the "0" button and then the "5" button. If the Auto Accompaniment is already playing, the new style will start to play at the beginning of the next measure after you enter the second digit of its number.

Geben Sie immer zweistellige Zahlen ein, um einen Begleitstil zu wählen. Zum Beispiel, um den Stil 05 (DANCE 6) zu wählen, drücken Sie zuerst die Taste "0" und anschließend die Taste "5". Wenn die Begleitautomatik bereits spielen sollte, schaltet das DD-12 um, sobald Sie die zweite Ziffer eingegeben haben, und zwar immer am Beginn des nächsten Taktes.

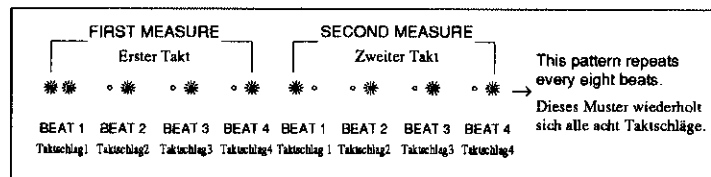
### Automatic Percussion Set Selection

Whenever you select an accompaniment style while the MINUS ONE function (described on page 45) is turned on, the DD-12 will automatically select the percussion set most appropriate to that style.

### 4.3 The Tempo Setting

The two dots at the bottom of the display ⑦ flash in time with the Auto Accompaniment, providing you with a visual cue to the tempo. Both dots flash simultaneously on the first beat of the two-measure pattern; the left dot alone flashes on the first beat of the second measure; and the right dot flashes on all remaining beats.

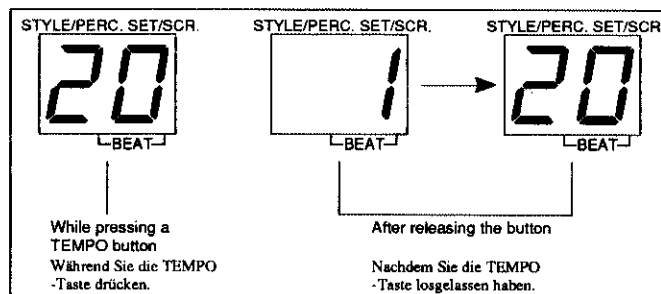
When you select a four-beat pattern, for example, the dots will flash in the following sequence:



The range of available tempos runs from 40 to 280 beats per minute. You can change the current tempo setting within this range at any time, even while the Auto Accompaniment is playing, using the TEMPO buttons ⑳. Press the TEMPO ► button to increase the tempo, or the TEMPO ◀ button to decrease the tempo.

When you press one of the TEMPO buttons, the tens and ones digits of the current tempo will appear in the display ⑦. These digits will remain there for about a second after you release the TEMPO button. Thereafter, the display will show in quick succession the hundreds digit, followed again by the tens and ones digits, before it returns to normal.

When the tempo is set to 120 bpm, for example, you will see the following displays:



### Automatische Percussion Set-Anwahl

Jedes Mal wenn Sie einen Begleitstil wählen, während die MINUS ONE Funktion (auf Seite 45 beschrieben) eingeschaltet ist, schaltet das DD-12 automatisch auf diejenige Schlagzeuggruppe, die für diesen Stil am besten geeignet ist.

### 4.3 Tempoeinstellung

Die zwei Punkte unten in der Anzeige ⑦ blinken synchron mit der automatischen Begleitung und geben Ihnen somit einen optischen Anhaltspunkt für das gewählte Tempo. Beim ersten Taktschlag des aus zwei Takten bestehenden Musters blinken beide Punkte gleichzeitig auf, während der linke Punkt den ersten Taktschlag des zweiten Taktes und der rechte Punkt bei allen übrigen Taktschlägen aufblinkt.

Wenn Sie ein 4/4-Taktmuster wählen, blinken die Punkte zum Beispiel in der folgenden Reihenfolge:

Der zur Verfügung stehenden Tempobereich beträgt 40 bis 280 Schläge pro Minute (bpm). Sie können das Tempo jederzeit durch Drücken der TEMPO-Tasten ⑳ innerhalb des angegebenen Bereichs ändern, also auch während der Wiedergabe der automatischen Rhythmusbegleitung. Drücken Sie die TEMPO ►-Taste, um das Tempo zu erhöhen, oder die TEMPO ◀-Taste, um das Tempo zu verringern.

Wenn Sie eine TEMPO-Taste bedienen, erscheint eine zweistellige Zahl im Display ⑦, die das derzeitige Tempo anzeigt. Diese Anzeige bleibt noch etwa eine Sekunde, nachdem Sie die TEMPO-Taste losgelassen haben, erhalten. Danach werden in rascher Reihenfolge die Hunderter angezeigt, gefolgt von einer zweistelligen Zahl für den Schlagwert, bevor das Display wieder in den Normalzustand zurückkehrt. Zum Beispiel, wenn das Tempo auf einen Wert von 120 gestellt wurde, sieht das Display folgendermaßen aus:

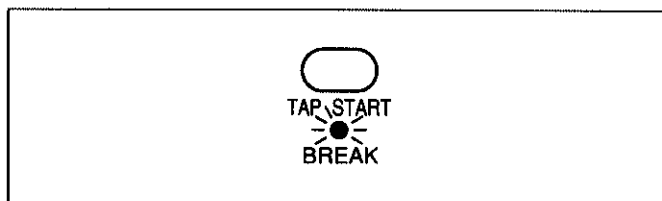


Each accompaniment style has a "normal" tempo value that you can recall at any time by pressing both the TEMPO ◀ and ▶ buttons simultaneously. Since style 00 (DANCE 1) is automatically selected when the POWER switch ⑧ is turned on, the tempo is automatically set to 140 beats per minute, the normal tempo for this style, at that time.

#### 4.4 Setting the Tempo with Tap Start

another way to set the tempo, one which you can use when you start the Auto Accompaniment (rather than before or after). When you use the Tap Start function, the DD-12 will give you a count into the rhythm as you set the pace.

1. Begin by pressing the TAP START/BREAK button ⑱. The indicator below the button will begin to flash.



2. Tap any of the percussion pads ⑤ with a steady beat, using the tempo you want to play at. The DD-12 will count off "One, two, three, four!" (or a variation, depending on the time signature of the style you've selected), then start the Auto Accompaniment playing at the tempo you've set.

3. Start playing the pads. The indicator under the TAP START/BREAK button will go out automatically as soon as the Auto Accompaniment starts.

#### 4.5 Accompaniment Controls and Variations

At the beginning of this chapter you learned how to start and stop the DD-12's Auto Accompaniment using the START/STOP button ⑲. Here are a few techniques that will allow you to play with a little more polish.

Jeder Begleitstil enthält einen vorprogrammierten Tempowert, den Sie jederzeit durch gleichzeitiges Drücken der TEMPO-Tasten ◀ und ▶ abrufen können. Da der Stil 00 (DANCE 1) immer automatisch aufgerufen wird, wenn Sie den POWER-Schalter ⑧ aktivieren, wird das Tempo hier ebenfalls automatisch auf 140 Taktschläge pro Minute eingestellt. Dies ist nämlich das normale Tempo für diesen Stil.

#### 4.4 Tempoeinstellung mit TAP/START

Es gibt auch noch eine andere Möglichkeit das Tempo einzustellen. Sie können sich dieser Möglichkeit bedienen, wenn Sie die Begleitautomatik in Gang setzen (also weder vorher noch nachher). Wenn Sie die TAP/START-Funktion verwenden, zählt das DD-12 ab, während Sie das Tempo einstellen.

1. Drücken Sie zunächst die TAP START/BREAK-Taste ⑱. Die Diode unter der Taste beginnt dann zu blinken.

2. Schlagen Sie das gewünschte Tempo auf einer beliebigen Schlagfläche ⑤. Das DD-12 wird dann "One", "Two", "Three", "Four" zählen (oder eine Variation davon, je nach den rhythmischen Besonderheiten des Stils, den Sie gewählt haben) und dann die automatische Begleitung mit dem von Ihnen eingestellten Tempo starten.

3. Spielen Sie auf den Schlagflächen. Die Diode unter der TAP START/BREAK-Taste erlischt automatisch, sobald die Begleitautomatik einsetzt.

#### 4.5 Begleitungssteuerung und Variationen

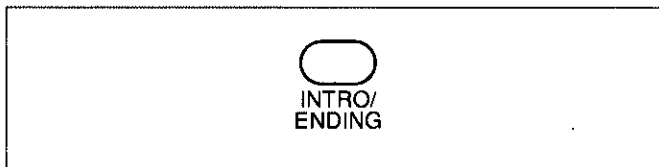
Am Beginn dieses Kapitels haben Sie gelernt, wie die Begleitautomatik mit der START/STOP-Taste ⑲ ein- und ausgeschaltet wird. Hier werden jetzt einige Techniken vorgestellt, die es Ihnen ermöglichen mit etwas mehr Raffinesse zu spielen.

### Starting with an Intro

You can start any of the accompaniment styles with an intro pattern by pressing the INTRO/ENDING button ⑱ instead of the START/STOP button ⑯.

### Beginnen mit einer Einleitung (INTRO)

Sie können jeden Begleitstil mit einer Einleitung beginnen lassen, indem Sie anstelle der START/STOP-Taste ⑯ die INTRO/ENDING-Taste ⑱ drücken.

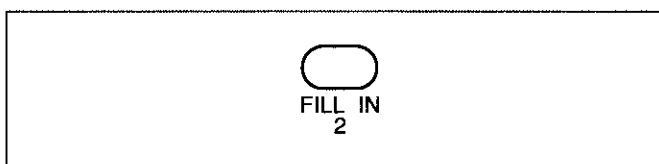


### Adding Fill-ins

To add a short fill-in pattern (rhythm variation) while the Auto Accompaniment is playing, press one of the two FILL IN buttons ⑰.

### Hinzufügen von Zwischentakten (Fill-ins)

Um kurze Zwischentakte (Rhythmusvariationen) hinzuzufügen, während die Begleitautomatik spielt, drücken Sie eine der FILL IN-Tasten ⑰.

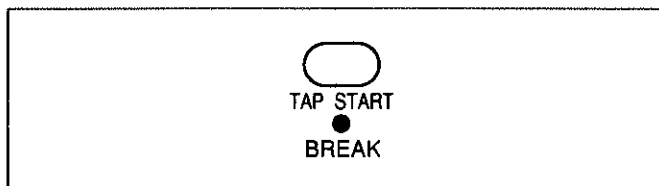


### Breaking for a Fill-in

The Break function lets you pause the Auto Accompaniment so you can play your own fill-ins on the percussion pads ⑤. Press the TAP START/BREAK button ⑲ while the Auto Accompaniment is playing. The indicator below the button will light, indicating that the function has been activated.

### Pause (Break) statt eines Zwischentaktes

Die Pausenfunktion erlaubt Ihnen die Begleitautomatik vorübergehend anzuhalten, um Ihre eigenen Zwischentakte auf den Schlagflächen ⑤ zu spielen. Drücken Sie die TAP START/BREAK-Taste ⑲, während die Begleitautomatik spielt. Die Diode unter der Taste leuchtet daraufhin auf und zeigt somit an, daß die Funktion aktiviert wurde.



Now, whenever you hit one of the percussion pads, the Auto Accompaniment will stop playing for the rest of the measure, allowing you to play your own fill-in. It will start up again at the beginning of the next measure.

Press the TAP START/BREAK button again when you want to turn the Break function off.

Wenn Sie nun auf einer beliebigen Schlagfläche spielen, setzt die Begleitautomatik für den Rest des Taktes aus und erlaubt Ihnen somit Ihre eigenen Zwischentakte zu spielen. Die Begleitung setzt dann mit dem Beginn des nächsten Taktes wieder ein. Drücken Sie die TAP START/BREAK-Taste noch einmal, um die Pausenfunktion wieder auszuschalten.

### Stopping with Style

We described at the beginning of this chapter how you can stop the Auto Accompaniment instantly by pressing the START/STOP button ⑯. If you wish, you can stop it with a little more class by pressing the INTRO/ENDING button ⑱, instead.

### Gekonnt enden

Wir haben zu Beginn dieses Kapitels bereits beschrieben, wie Sie die Begleitautomatik augenblicklich durch Drücken der START/STOP-Taste ⑯ unterbrechen können. Wenn Sie wollen, können Sie mit etwas mehr Eleganz aufhören, indem Sie die INTRO/ENDING-Taste ⑱ drücken.



If you press this button at the start or in the middle of a measure, the ending pattern will begin playing immediately. If you press it on or after the last beat of a measure, however, the ending pattern will start at the beginning of the next measure.

If you press the INTRO/ENDING button a second time while the ending pattern is playing, the DD-12 will add a ritardando, slowing the tempo gradually until the pattern ends.

#### 4.6 Minus One Accompaniment

The last accompaniment function, known as Minus One, is a convenient feature that lets you play along with the DD-12 Auto Accompaniment without being upstaged by it. To use the function, press the MINUS ONE button ⑫.

Wenn Sie diese Taste am Beginn oder in der Mitte eines Taktes drücken, wird augenblicklich die Wiedergabe des Schlußtaktmusters aktiviert. Wenn Sie die Taste auf oder nach dem letzten Schlag drücken, beginnt der Schlußtakt erst im nächste Takt.

Wenn Sie die INTRO/ENDING-Taste während der Wiedergabe des Schlußmusters ein zweites Mal drücken, wird das DD-12 ein Ritardando ausführen und das Tempo langsam bis zum Ende der Phrase reduzieren.

#### 4.6 Minus One Begleitung

Die letzte der Begleitfunktionen, bekannt als Minus One, ist eine praktische Eigenschaft die Ihnen erlaubt, gemeinsam mit der Begleitautomatik des DD-12 zu spielen, ohne davon in den Hintergrund gedrängt zu werden. Wenn sie diese Funktion benutzen wollen, drücken Sie einfach die MINUS ONE-Taste ⑫.



The indicator above the button will light, indicating that the function has been activated. Also, the DD-12 will automatically change the percussion set selection to the set that is best suited to the rhythm style you've selected.

Now, whenever you tap the pads to play an instrument which is also being used by the Auto Accompaniment, the Auto Accompaniment will stop playing that instrument for four measures, letting you take it instead. It will keep playing its other instruments, however, giving you a background to solo against.

The Minus One function is thus like a more advanced version of the Break function. Like that function, Minus One is useful for playing extended fills. In addition, however, you can use it while playing normally to thin out your rhythm sound, for a more authentic-sounding simulation of a real drum set.

Be sure to try using the Minus One function in combination with the Auto Bass Chord function, too. This combination of functions will make for a sharp-sounding performance!

Press the MINUS ONE button again when you want to turn the function off.

Die Diode unter der Taste leuchtet nun auf und zeigt somit an, daß die Funktion aktiviert wurde. Ferner ruft das DD-12 automatisch ein Percussion Set auf, das dem von Ihnen gespielten Rhythmusstil am besten entspricht. Wenn Sie auf einer Schlagfläche spielen, die einem Klang zugeordnet ist, den auch die Begleitung anspricht, wird der entsprechende Part der Begleitung mehrere Takte lang stummgeschaltet, so daß Sie selbst dessen Stimme übernehmen können. Allerdings spielt die Begleitautomatik die anderen Stimmen unverändert weiter und gibt Ihnen so einen Hintergrund, vor dem Sie solistisch tätig werden können.

Die Minus One-Funktion ist daher so etwas wie eine etwas fortgeschrittene Version der Pausenfunktion. Genau wie diese ist die Minus One-Funktion bei längeren Zwischentakten ungemein praktisch. Zusätzlich können Sie diese Funktion aber auch dazu benutzen, Ihren Rhythmus sound etwas weniger auffällig zu machen, während Sie dabei normal weiterspielen. Auf diese Weise erhalten Sie eine realistischere Nachempfindung einer echten Rhythmussektion.

Versuchen Sie auch, die Minus One-Funktion in einer Kombination mit der Baß/Akkordautomatik zu verwenden. Diese Kombination macht Ihr Spiel nämlich noch professioneller. Drücken Sie die MINUS ONE-Taste noch einmal, wenn Sie die Funktion wieder ausschalten wollen.

## 5. The Chord Memory

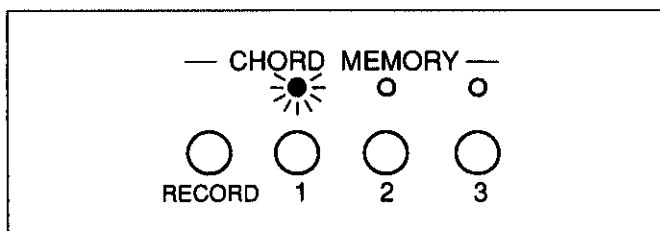
The Chord Memory feature allows you to record and play back songs which you create with the Auto Accompaniment and Auto Bass Chord functions. You can use this feature to record a complete accompaniment part, then play along with it on the percussion pads ⑤.

The DD-12 lets you record three songs, corresponding to the three CHORD MEMORY PLAY ⑪ buttons on the control panel. Each song can consist of up to 32 measures of chord change data, together with intro, fill-in, and ending pattern specifications. The contents of each song will be retained in the DD-12's memory for about one week, even when the power is turned off.

### 5.1 Realtime Recording

Realtime recording is basically recording on the fly. Since this method involves recording songs as you play them, we recommend it especially to percussionists who have already gotten the hang of their DD-12.

1. Select an accompaniment style that is appropriate to the type of music you want to record.
2. Set a tempo that will be easy to record at.
3. Press one of three the CHORD MEMORY PLAY buttons ⑪ corresponding to the song you want to record while holding the RECORD button ⑩. The indicator for the selected song will flash, indicating that the DD-12 is in record ready mode.



**Note:** Be sure that the song you select does not contain song data you wish to keep. Any data already recorded for the song in question will be erased when the DD-12 enters record ready mode.

## 5. Der Akkordspeicher

Der Akkordspeicher erlaubt Ihnen, Lieder, die sie mit Hilfe der Begleit- und der Baß/Akkordautomatik komponiert haben, aufzuzeichnen und später wieder abzuspielen. Sie können diese Funktion auch dazu verwenden eine komplette Begleitung aufzuzeichnen, und dann auf den Schlagflächen ⑤ gemeinsam damit zu musizieren.

Das DD-12 enthält drei Song-Speicher, die den CHORD MEMORY PLAY-Tasten ⑪ auf dem Bedienfeld zugeordnet sind. Jeder Song kann aus bis zu 32 Takten mit Akkordreihenfolgen bestehen, einschließlich Einleitung, Zwischen- und Schlußtakt. Der Song-Speicherinhalt bleibt etwa eine Woche erhalten, selbst wenn der Strom ausgeschaltet wird.

### 5.1 Echtzeit-Aufnahme

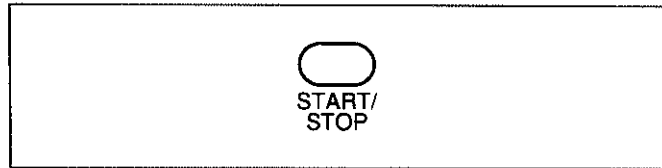
Echtzeit-Aufnahmen sind Aufnahmen, die wirklich gespielt werden. Bei dieser Methode werden Lieder so aufgenommen, wie Sie sie gespielt haben. Wir empfehlen diese Funktion besonders Perkussionisten, die bereits gut mit ihrem DD-12 vertraut sind.

1. Wählen Sie einen Begleitstil, der zu der Musik, die Sie aufnehmen wollen, paßt.
2. Stellen Sie das Tempo so ein, daß es leicht ist dabei aufzunehmen.
3. Drücken Sie eine CHORD MEMORY PLAY-Taste ⑪, um einen Akkordspeicher anzuwählen, während Sie die RECORD-Taste ⑩ gedrückt halten. Die Diode des betreffenden Speichers beginnt dann zu blinken und zeigt an, daß das DD-12 aufnahmebereit ist.

**HINWEIS:** Kontrollieren Sie vorher, ob der betreffende Speicher Melodiedaten enthält, die Sie nicht löschen möchten. Alle Daten des angewählten Speichers werden nämlich gelöscht, sobald Sie die Aufnahmebereitschaft des DD-12 aktivieren.

4. Press the START/STOP button ⑯ when you're ready to begin recording. The left dot in the display ⑦ will flash to indicate that the DD-12 is now recording.

4. Wenn Sie bereit sind die Aufnahme zu beginnen, drücken Sie die START/STOP-Taste ⑯. Das Blinken des linken Punktes im Display ⑦ zeigt an, daß das DD-12 jetzt aufnimmt.

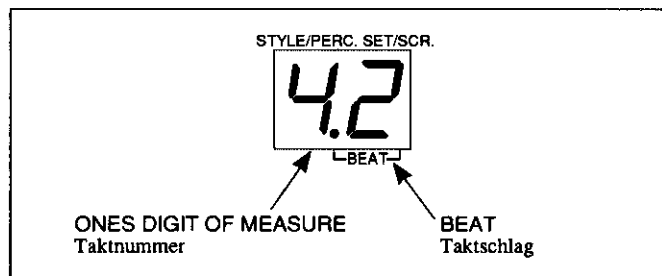


You can press the INTRO/ENDING button ⑰ at this point if you want to begin the song with an intro pattern. (If you play a chord while the intro pattern is playing, the intro pattern will be backed by the Auto Bass Chord section during playback.) Otherwise, begin playing chords using the method described at the end of this section.

Wenn Sie mit einer Einleitung beginnen möchten, müssen Sie nun die INTRO/ENDING-Taste ⑰ drücken. (Wenn Sie während der Einleitung einen Akkord spielen, wird der Auftakt von der Baß/Akkordautomatik unterstützt.) Beginnen Sie sonst mit der am Ende dieses Abschnitts beschriebenen Methode Akkorde zu spielen.

As the recording progresses, the numbers in the display will change constantly to indicate the current measure and beat. The left digit is the ones digit of the current measure, while the right digit shows the beat.

Im Verlauf der Aufnahme verändert sich die Anzeige ständig, um Ihnen so den derzeit gespielten Takt und die Zählzeit anzuzeigen. Die linke Ziffer ist die Taktnummer und die rechte Ziffer zeigt den Taktschlag an.

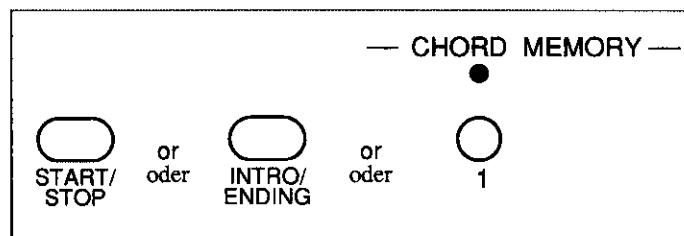


If you wish, you can press the FILL IN buttons ⑱ while recording to add fill-in patterns to your song; or you can press the BREAK button ⑲ to break for your own fills.

Wenn sie wollen, können Sie während der Aufnahme die FILL IN-Tasten ⑱ drücken, um so Zwischentaktmuster einzufügen. Sie können aber auch die BREAK-Taste ⑲ drücken, um eine Pause für Ihr Zwischenspiel zu schaffen.

5. When you finish playing the chord sequence, press the START/STOP button, the INTRO/ENDING button, or the CHORD MEMORY PLAY button you selected to stop recording.

5. Wenn Sie die Akkordfolge fertig gespielt haben, drücken Sie die START/STOP-Taste, die INTRO/ENDING-Taste oder die CHORD MEMORY PLAY-Taste, die Sie für die Aufnahme gewählt haben.



The DD-12 will sound a buzzer and stop recording if you exceed the song capacity of 32 measures.

Das DD-12 läßt einen Summer erklingen und bricht die Aufnahme ab, sobald Sie die Speicherkapazität von 32 Takten überschreiten.

## Recording Chords in Realtime

The DD-12 will automatically activate the Auto Bass Chord function whenever it enters record ready mode. Strike the percussion pads ⑤ to play chords as you record, referring to the chord symbols ② next to the pads to determine which ones are appropriate.

You can play different types of chords by first hitting the pad corresponding to the root of the chord, and then quickly playing another pad corresponding to the desired chord type. Holding the foot pedal while playing a pad causes the chord for that pad to be sharpened (i.e., raised by a semitone). The available chord types and corresponding pads are listed in the table below.

## Akkorde in Echtzeit aufnehmen

Beim Aktivieren der Aufnahmebereitschaft schaltet das DD-12 automatisch die Baß/Akkordautomatik ein. Spielen Sie auf den Schlagflächen ⑤, um während der Aufnahme Akkorde zu programmieren. Die Akkordsymbole neben den Schlagflächen zeigen die verfügbaren Akkorde an.

Sie können verschiedene Arten von Akkorden spielen, indem Sie zunächst auf die Schlagfläche, die dem Grundton des Akkords entspricht und gleich danach auf eine andere Schlagfläche, die der gewünschten Akkordform entspricht, schlagen.

Wenn das Fußpedal gedrückt wird, während Sie eine Schlagfläche bespielen, wird aus der betreffende Akkord transponiert (d.h. einen Halbton erhöht). Die verfügbaren Akkordformen und zugehörigen Schlagflächen sind in der Tabelle unten aufgeführt.

PAD Schlagfläche	FIRST STRIKE Erster Schlag		SECOND STRIKE Zweiter Schlag
	PAD ONLY Schlagfläche allein	PEDAL + PAD Pedal und Schlagfläche	CHORD TYPE Akkordform
<b>PAD 1</b> Schlagfläche 1	C	C# (Db)	Major (M) Dur (M)
<b>PAD 2</b> Schlagfläche 2	D	D# (Eb)	Major 7th (M7) Dur-Septakkord (M7)
<b>PAD 3</b> Schlagfläche 3	E	F	7th (7) Septakkord (7)
<b>PAD 4</b> Schlagfläche 4	F	F# (Gb)	7th suspended 4 (7sus4) Septakkord mit vorgehaltener Quarte (7sus4)
<b>PAD 5</b> Schlagfläche 5	G	G# (Ab)	Minor (m) Moll (m)
<b>PAD 6</b> Schlagfläche 6	A	A# (Bb)	Minor 7th (m7) Moll-Septakkord (m7)
<b>PAD 7</b> Schlagfläche 7	B	C	Minor 7th flat 5 (m7b5) Moll-Septakkord mit verminderter Quinte (m7b5)
<b>PAD 8</b> Schlagfläche 8	C	C# (Db)	Diminished (dim) Verminderter Akkord (dim)

To play a B minor chord, for example, you would play PAD 7 (B chord) and PAD 5 (minor) in rapid succession.

When recording chords in realtime, try to hit chords just before the beat on which you want them to start. If you hit them on rather than before the beat, they will be recorded too late.

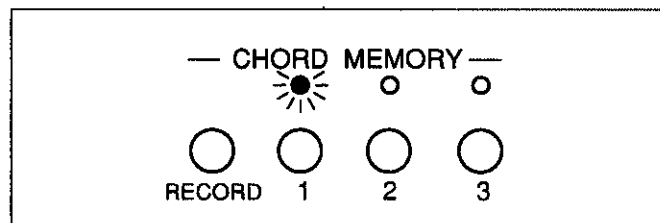
Any chords you play will continue until you play the next chord or stop the recording.

Zum Beispiel, um einen B-Moll Akkord zu spielen, müssen Sie zuerst Schlagfläche 7 (B-Akkord) und gleich danach Schlagfläche 5 (Moll) anspielen. Bei der Aufnahme von Akkorden in Echtzeit müssen Sie den Akkord kurz vor dem gewünschten Taktschlag programmieren. Wenn Sie die Akkorde nämlich genau auf dem Taktschlag eingeben, werden sie zu spät aufgenommen. Alle Akkorde werden so lange weitergespielt, bis Sie den nächsten Akkord eingeben oder die Aufnahme beenden.

## 5.2 Step Recording

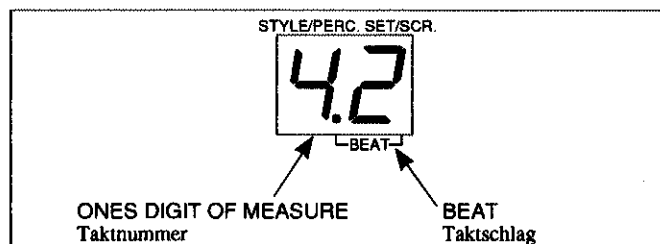
In addition to the realtime recording method described in the previous section, the DD-12 also allows you to use a step recording method. This method is rather more complex than realtime recording, but it allows you to specify chord changes with greater ease and accuracy.

1. Press the CHORD MEMORY PLAY button (11) for the song you want to record while holding the RECORD button (10). The indicator for the selected song will flash, indicating that the DD-12 is in record ready mode.



**Note:** Be sure that the song you select does not contain song data you wish to keep. Any data already recorded for the song in question will be erased when the DD-12 enters record ready mode.

2. Start recording. You can press the INTRO/ENDING button (18)---preceded by a chord, if you so desire---to begin the song with an intro pattern. Otherwise, begin playing chords using the method described at the end of this section. As you proceed with the recording, the numbers in the display will change constantly to indicate the measure and beat you are going to record next. The left digit is the ones digit of the measure, while the right digit shows the beat.



## 5.2 Schrittweise Aufnahme

Neben der im vorhergehenden Abschnitt beschriebenen Echtzeitaufnahme ermöglicht das DD-12 Ihnen auch eine schrittweise Aufnahmemethode. Diese Methode ist etwas komplizierter als die Echtzeitaufnahme, aber Sie können damit die Akkordwechsel mit größerer Genauigkeit und auch einfacher bestimmen.

1. Drücken Sie eine CHORD MEMORY PLAY-Taste (11), um einen Akkordspeicher anzuwählen, während Sie die RECORD-Taste (10) gedrückt halten. Die Diode des betreffenden Speichers beginnt dann zu blinken und zeigt an, daß das DD-12 aufnahmebereit ist.

**HINWEIS:** Kontrollieren Sie vorher, ob der betreffende Speicher Melodiedaten enthält, die Sie nicht löschen möchten. Alle Daten des angewählten Speichers werden nämlich gelöscht, sobald Sie die Aufnahmebereitschaft des DD-12 aktivieren.

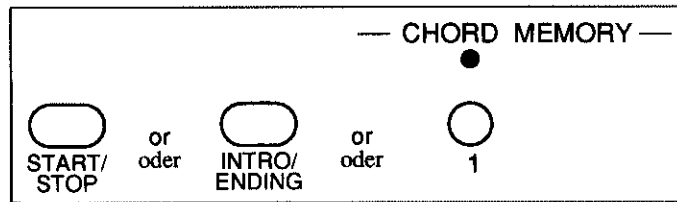
2. Beginnen Sie mit der Aufnahme. Wenn das Lied mit einer Einleitung beginnen soll, drücken Sie nach der Eingabe des ersten Akkordes die INTRO/ENDING-Taste (18). Beginnen Sie sonst mit der am Ende dieses Abschnitts beschriebenen Methode Akkorde zu spielen. Während der Aufnahme verändert sich die Anzeige ständig, um Ihnen so den Takt und die Zählzeit anzuzeigen, die als nächstes aufgenommen werden. Die linke Ziffer ist die Taktnummer und die rechte Ziffer zeigt die Taktschlag an.

Be sure to record four beats for each measure, even when recording a song that is to be played with a three-beat patterns. The DD-12 will automatically ignore the fourth beat of every measure when it plays songs in 3/4 time.

3. When you finish playing the entire chord sequence, press the START/STOP button (or the CHORD MEMORY PLAY button you selected in step 1) to stop recording. You can also press the INTRO/ENDING button---preceded by a chord, if you wish---to end the song with an ending pattern.

Achten Sie darauf immer vier Taktschläge aufzuzeichnen, selbst wenn Sie ein Lied im 3/4-Takt aufnehmen. Das DD-12 ignoriert automatisch den "vierten" Taktschlag eines 3/4-Taktes.

3. Wenn Sie die gesamte Akkordfolge fertig gespielt haben, drücken Sie die START/STOP-Taste (bzw. die INTRO/ENDING-Taste oder die CHORD MEMORY PLAY-Taste, die Sie im ersten Schritt gewählt haben), um die Aufnahme zu beenden. Sie können auch nach der Eingabe eines Akkordes die INTRO/ENDING-Taste drücken, um so das Lied mit einem Schlußtakt ausklingen zu lassen.



The DD-12 will stop recording automatically if you exceed the song capacity of 32 measures.

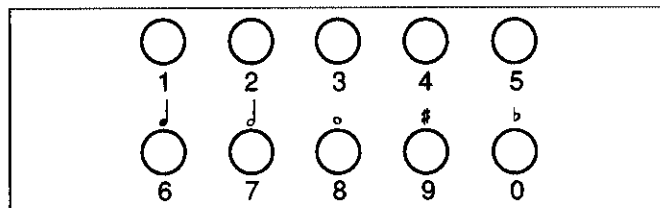
Das DD-12 läßt einen Summer erklingen und bricht die Aufnahme ab, wenn Sie die Speicherkapazität von 32 Takten überschreiten.

### Recording Chords in Step Mode

When step recording, chord roots and types are specified by tapping on the percussion pads ⑤---or by tapping a pad while pressing the foot pedal---in much the same way as described for realtime recording. However, there are a couple of additional features that will want to use when recording in this mode. These features make use of the number buttons ②.

### Akkorde im Schrittmodus aufnehmen

Bei einer schrittweisen Aufnahme werden die Grundtöne der Akkorde und Akkordformen in ähnlicher Weise wie bei der Echtzeitaufnahme festgelegt, indem Sie die Schlagflächen ⑤ leicht berühren oder auf das Fußpedal drücken. Allerdings gibt es hier eine Reihe von zusätzlichen Funktionen, die Sie bei Aufnahme in diesem Modus sicher benutzen möchten. Diese Eigenschaften erreichen Sie über die Zifferntasten ②.





When specifying the root of chord, for example, you can hold down the "4" or "9" number button instead of pressing the foot pedal to raise the root a semitone. Also, you can lower the root a semitone by holding down the "5" or "0" number button when you play a pad.

After you specify each chord, you must also indicate how long the chord is to be played. To hold a chord for one beat (a quarter note), press the "1" or "6" number button. To hold it for two beats (a half note), press the "2" or "7" button. Finally, to hold it for four beats (a whole note), press the "3" or "8" button. For longer intervals, press these buttons in sequence: thus, for three beats, you could press the "7" button followed by the "6" button.

If you wish, you can press the FILL IN buttons (17) while recording to add fill-in patterns to your song. No matter what beat you press the FILL IN button on, the fill-in will advance the count to the top of the next measure. You can play a chord during a fill in by specifying the chord before you press the FILL IN button. If you do not specify a chord, the result will be a rest (i.e., percussion with no chords) during the fill-in. You cannot program a chord change in the middle of a fill-in.

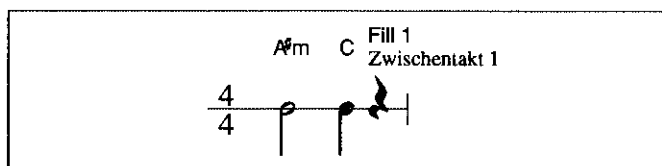
Let's look at an example. To record the following measure, you would want to perform the steps described below.

Zum Beispiel, wenn Sie den Grundton eines Akkords eingeben, können Sie, statt das Pedal zu drücken, auch die Taste "4" oder "9" betätigen, um so den Grundton einen Halbton zu transponieren. Sie können den Grundton auch um einen Halbton verringern, indem die Taste "5" oder "0" drücken, während Sie auf einer Schlagfläche spielen.

Nachdem Sie die einzelnen Akkorde festgelegt haben, müssen Sie auch noch bestimmen, wie lange sie gespielt werden sollen. Um einen Akkord einen Taktschlag (eine Viertelnote) auszuhalten, drücken Sie die Zifferntaste "1" oder "6". Wenn der Akkord zwei Taktschläge (eine halbe Note) ausgehalten werden soll, drücken Sie die Zifferntaste "2" oder "7". Wenn der Akkord schließlich vier Schläge (eine ganze Note) ausgehalten werden soll, drücken Sie die Zifferntaste "3" oder "8". Für längere Intervalle drücken Sie diese Tasten der reihe nach, das heißt, für drei Taktschläge können Sie die Taste "7", gefolgt von "6" drücken.

Wenn Sie wollen, können Sie während der Aufnahme die FILL IN Tasten (17) drücken und so Zwischentakte programmieren. Der Zwischentakt gilt immer bis zum Beginn des nächsten Taktes, ganz gleich, wann Sie die FILL IN-Taste drücken. Sie können auch dem Zwischentakt einen Akkord zuordnen, indem Sie den Akkord eingeben, bevor Sie die FILL IN-Taste betätigen. Wenn Sie keinen Akkord eingeben, setzt die Akkordbegleitung während des Fill-Ins aus, d.h. daß Sie nur noch Schlagzeug hören. Innerhalb eines Zwischentaktes können Sie keine Akkordwechsel programmieren.

Beispiel: Wenn Sie den folgenden Takt aufnehmen, müßten Sie die folgenden Schritte befolgen.



**1. Play an A# minor chord.**

Tap pad 6 while holding down the foot pedal or the "4" or "9" number button, to select the A# root. Then, tap pad 5 to select the minor chord type.

**2. Play a half note.**

Press the "2" or "7" number button to hold the A# minor chord for two beats.

**1. Spielen Sie einen A-Moll Akkord**

Berühren Sie die Schlagfläche 6, während Sie dabei entweder das Fußpedal bedienen, oder die Zifferntaste "4" oder "9" drücken, um so den Grundton Ais zu wählen. Schlagen Sie anschließend auf die Schlagfläche 5, um dadurch die Mollform zu wählen.

**2. Spielen Sie eine halbe Note.**

Drücken Sie die Zifferntaste "2" oder "7", um den Ais-Moll Akkord für zwei Taktschläge auszuhalten.

### 3. Play a C major chord.

Tap pad 1 to the C root. Since the major chord type is automatically selected, there is no need to hit a second pad to specify the chord type.

### 4. Play a quarter note.

Press the "1" or "6" number button to hold the C major chord for one beat.

### 5. Play a fill in pattern.

Press the FILL IN 1 button to add a fill in pattern on the fourth beat of the measure. Since you won't specify a chord before selecting the fill in, the rhythm section will play it without any chord backing: hence, the rest.

## 5.3 Playback

To play back a recorded song, press the CHORD MEMORY PLAY button ⑪ corresponding to the desired song. If the song does not include an ending pattern, the DD-12 will play the song repeatedly until you stop it.

Play along on the percussion pads ⑤ if you like. You can also select a different accompaniment style, change the current percussion set, add fill-ins, or change the tempo during playback.

To stop the playback, press the START/STOP button ⑯ or the INTRO/ENDING button ⑱.

### 3. Spielen Sie einen C-Dur Akkord.

Schlagen Sie für den Grundton C auf die Schlagfläche 1. Da Durakkorde automatisch vorgegeben werden, brauchen Sie nicht noch einmal extra eine zweite Schlagfläche anzuspielen, um die Akkordform zu bestimmen.

### 4. Spielen Sie eine viertel Note.

Drücken Sie die Zifferntaste "1" oder "6", um den C-Dur Akkord einen Taktschlag auszuhalten.

### 5. Spielen Sie einen Zwischentakt.

Drücken Sie die FILL IN-Taste, um einen Zwischentakt auf der vierten Zählzeit des Taktes einzufügen. Da Sie hier vor der Betätigung der FILL IN-Taste keinen Akkord bestimmen, wird die Rhythmusabteilung diesen Abschnitt ohne Akkordbegleitung spielen, das heißt, eine Pause machen.

## 5.3 Wiedergabe

Um ein aufgenommenes Lied abzuspielen, drücken Sie die CHORD MEMORY PLAY-Taste ⑪, die dem Speicher entspricht, in dem das Lied aufgenommen wurde. Wenn das Lied keinen Schlußtakt hat, wird das DD-12 dieses Lied solange wiederholen, bis Sie die Wiedergabe anhalten.

Wenn Sie wollen, können Sie auf den Schlagflächen ⑤ mitspielen. Sie können auch einen anderen Begleitstil wählen, ein anderes Percussion Set aufrufen, Zwischentakte einfügen oder während der Wiedergabe das Tempo verändern.

Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die START/STOP-Taste ⑯ oder die INTRO/ENDING-Taste ⑱.

## 6. MIDI

MIDI stands for Musical Instrument Digital Interface, a worldwide standard that allows digital musical instruments and other equipment to communicate musical information and control one another. This standard makes it possible to create systems of MIDI instruments and equipment that offer far greater versatility than is possible with isolated instruments.

The DD-12 automatically transmits MIDI note and velocity information from its MIDI OUT terminal whenever you play one of the percussion pads, or the foot pedal. This information can be used to tell a receiving keyboard or tone generator to play a certain note (specified by the MIDI note number) at a certain dynamic level (specified by the MIDI velocity value).

It is also capable of receiving the same information from an external keyboard or sequencer at the MIDI IN terminal. The DD-12's internal tone generator will play the corresponding note or instrument whenever such data is received. The MIDI note numbers corresponding to the DD-12's instruments (and melody instrument notes) are listed below.

## 6. MIDI-Funktionen

Die Abkürzung MIDI steht für "Musical Instrument Digital Interface", einer Norm, mit der digitale Musikinstrumente und andere Komponenten musikalische Informationen austauschen und sich gegenseitig ansteuern können. Dieser Standard macht den Aufbau ganzer Systeme aus MIDI-Instrumenten und anderen Anlagen möglich, die wesentlich vielseitiger sind als einzelne Instrumente. Das DD-12 sendet automatisch Noten- und Geschwindigkeitsdaten im MIDI-Format über seinen MIDI-Ausgang, wenn Sie eine der Schlagflächen oder das Fußpedal berühren. Mit Hilfe dieser Informationen können zum Beispiel Keyboards oder Tongeneratoren auf der Empfängerseite zur Wiedergabe bestimmter (durch die MIDI-Notennummer festgelegter) Noten mit einem bestimmten (durch den MIDI-Geschwindigkeitswert festgelegten) Dynamikpegel angesteuert werden.

Das DD-12 kann diese Informationen auch von einem externen Keyboard oder Sequenzer empfangen. Sobald MIDI-Daten empfangen werden, spielt der DD-12 Tongenerator des DD-12 entsprechende Noten oder Instrumente. Die MIDI-Notennummern die den einzelnen Instrumenten (und Melodieinstrumentnoten) des DD-12 entsprechen, sind unten aufgeführt.

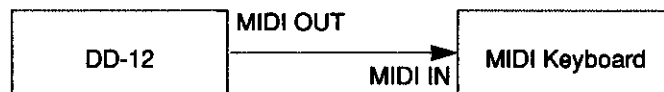
NOTE NUMBER Notizennummer	INSTRUMENT Instrument	Transmitted Übertragen				Recognized Erkannt	
		Default Grundeinstellung		Changed Verändert		Prg No. Programmnummer (P.No.)	Ch No. Kanalsnummer (K.No.)
		Prg No. Programmnummer (P.No.)	Ch No. Kanalsnummer (K.No.)	Prg No. Programmnummer (P.No.)	Ch No. Kanalsnummer (K.No.)		
D#0	27	02	Bass Drum 3	x	10	x	10
E0	28	08	Snare Drum 5				
F0	29	16	E Tom 2				
F#0	30	19	Closed Hi-Hat 2				
G0	31	20	Open Hi-Hat 2				
G#0	32	09	Bass Drum 4				
A0	33	06	Snare 3				
A#0	34	07	Snare 4				
B0	35	00	Bass Drum 1				
C1	36	01	Bass Drum 2				
C#1	37	09	Rim Shot				
D1	38	04	Snare 1				
D#1	39	35	Hand Claps				
E1	40	05	Snare 2				
F1	41	10	Tom Lo				
F#1	42	17	Closed Hi-Hat 1				
G1	43	13	E Tom 1 Lo				
G#1	44	17	Closed Hi-Hat 1				
A1	45	11	Tom Mid.				
A#1	46	18	Open Hi-Hat 1				
B1	47	14	E Tom 1 Mid.				
C2	48	12	Tom Hi				
C#2	49	21	Crash Cymbal				
D2	50	15	E Tom 1 Hi				
D#2	51	24	Ride Cymbal				
E2	52	—	—				
E#2	53	23	Ride Cup				
F2	54	38	Tambourine				
G2	55	22	Splash Cymbal				
G#2	56	36	Cowbell				
A2	57	21	Crash Cymbal				
A#2	58	—	—				
B2	59	24	Ride Cymbal				
C3	60	—	—				
C#3	61	—	—				
D3	62	27	Conga Mute				
D#3	63	26	Conga Hi				
E3	64	25	Conga Lo				
F3	65	29	Timbala Hi				
F#3	66	28	Timbala Lo				
G3	67	32	Agogo Hi				
G#3	68	31	Agogo Lo				
A3	69	37	Cabasa				
A#3	70	—	—				
B3	71	—	—				
C4	72	—	—				
C#4	73	41	Guro (Short)				
D4	74	42	Guro (Long)				
D#4	75	30	Claves				
E4	76	40	Cross Sticks				
F4	77	40	Cross Sticks				
F#4	78	34	Cuica Hi				
G4	79	33	Cuica Lo				
G#4	80	—	—				
A4	81	—	—				
A#4	82	39	Finger Snap				
B4	83	43	Bell Tree				
C5	84	44	"One"				
C#5	85	45	"Two"				
D5	86	46	"Three"				
D#5	87	47	"Four"				
E5	88	48	Dog				
F5	89	49	Cat				
F#5	90	50	Lion				
G5	91	51	Jungle				
G#5	92	52	Car Horn				
A5	93	53	Buzzer				
A#5	94	54	Dropping Coin				
B5	95	55	Water				
C6	96	56	Scratch				
C#6	97	57	"Woo"				
D6	98	58	Sound Effect 1				
D#6	99	59	Sound Effect 2				
E6	100	60	Sound Effect 3				
F6	101	61	Sound Effect 4				
F#6	102	62	Sound Effect 5				
G6	103	63	Sound Effect 6				
G#6	104	64	Applause				
C3 - C#4	60 - 73	65	Vibes	12	1	12	1 - 16
C3 - C#4	60 - 73	66	Marimba	13	2	13	
C3 - C#4	60 - 73	67	Xylophone	14	3	14	
C3 - C#4	60 - 73	68	Glockenspiel	10	4	10	
C3 - C#4	60 - 73	69	Celeste	9	5	9	
C3 - C#4	60 - 73	70	Steel Drum	115	6	115	
C3 - C#4	60 - 73	71	Timpani	48	7	48	
C3 - C#4	60 - 73	72	Bells	113	8	113	
C3 - C#4	60 - 73	73	Orchestra Hit	56	9	56	
C3 - C#4	60 - 73	74	Synth. Hit	64	11	64	

### Playing a Keyboard or Tone Generator From the DD-12

When you connect the DD-12 MIDI OUT terminal to the MIDI IN terminal of a MIDI keyboard or tone generator, the keyboard or tone generator will respond to the notes played on the DD-12. Referring to the instrument and note list above, if SNARE DRUM 1 is assigned to PAD 1, then MIDI note number 38 will be transmitted whenever this pad is played, causing the receiving keyboard or tone generator to play the D1.

### Ansteuern eines Keyboard oder eines Tongenerators mit dem DD-12

Wenn Sie den MIDI-Ausgang des DD-12 an den MIDI-Eingang eines MIDI-Keyboards oder Tongenerators anschließen, wird das MIDI-Keyboard oder der Tongenerator auf die auf dem DD-12 gespielten Noten reagieren. Entsprechend der oben aufgeführten Klang- und Notenübersicht entspricht die Zuweisung der SNARE DRUM 1 zu Schlagfläche 1 der MIDI-Notennummer 38. Diese Nummer wird gesendet, wenn Sie auf dieser Schlagfläche spielen und veranlaßt das empfangende Keyboard ein D1 zu spielen.

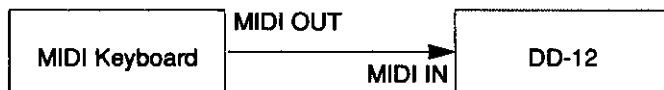


### Playing the DD-12 From a Keyboard

When you connect the MIDI OUT terminal of a MIDI keyboard to the DD-12's MIDI IN terminal, then the DD-12 will play the instruments specified by any note information received from the keyboard. If the keyboard sends the D1, for example, the DD-12 will receive MIDI note number 38, causing the SNARE DRUM 1 instrument to sound.

### Aussteuerung des DD-12 über ein Keyboard

Wenn Sie den MIDI-Ausgang eines MIDI-Keyboards an den MIDI-Eingang des DD-12 anschließen, wird das DD-12 entsprechend der vom Keyboard empfangenen Noteninformationen die betreffenden Instrumente spielen. Wenn das Keyboard zum Beispiel ein D1 sendet, empfängt das DD-12 die MIDI-Notennummer 38 und aktiviert daraufhin SNARE DRUM 1.

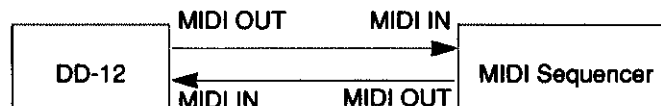


### Sequence Recording With the DD-12

This same type of musical information transmission described in the above examples apply to MIDI sequence recording as well. This means that you can use a MIDI sequencer to record MIDI data received from the DD-12. When you retransmit the recorded data back to the DD-12, it will respond by playing the recorded performance in precise detail.

### Aufzeichnung von MIDI-Sequenzen mit dem DD-12

Die oben beschriebene Form der Übertragung musikalischer Informationen gilt in gleicher Weise auch für MIDI Sequenzaufnahmen. Das heißt, Sie können einen MIDI-Sequencer benutzen, um die Daten des DD-12 aufzuzeichnen. Wenn Sie die aufgezeichneten Daten wieder zum DD-12 senden, wird es darauf reagieren, indem es das aufgezeichnete Spiel in allen Einzelheiten wiedergibt.



## MIDI Transmit Channel Selection

The MIDI standard allows transmission and reception of MIDI data on 16 different channels. This large number of channels allows selective control of certain instruments or devices connected in series with others.

For example, a single MIDI sequence recorder could be used to "play" two different tone generators. One of the tone generators would be set to receive only on channel 1, while the other would receive only on channel 2. This arrangement would allow the sequence recorder to control two completely different parts played by the tone generators.

The DD-12 can be set to transmit notes on any of the sixteen channels. In addition, the ten melody percussion instruments are each assigned their own transmit channels. Generally speaking, the transmit channel for the currently selected DD-12 instrument should be set to match the receive channel setting of the receiving MIDI device.

To change the transmit channel, simultaneously press and hold both of the PAD/PEDAL ASSIGN buttons ⑩. The current MIDI transmit channel number will appear in the display ⑦. While still holding the PAD/PEDAL ASSIGN buttons, use the number buttons ② to enter the new channel number. As always, enter two digits---not just one---to specify the channel number.

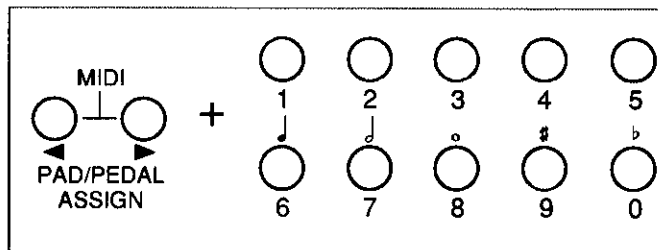
## Wahl des MIDI-Übertragungskanals

Der MIDI-Standard erlaubt die Übertragung und den Empfang auf 16 verschiedenen MIDI-Kanälen. Diese große Anzahl von Kanälen ermöglicht eine selektive Kontrolle einzelner Instrumente oder von mit anderen Komponenten in Serie geschalteten Geräten.

Zum Beispiel könnte ein einziger MIDI-Sequenzer zwei verschiedene Tongeneratoren ansteuern. Dabei ist der eine Tongenerator so eingestellt, daß er auf Kanal 1 empfängt, während der andere nur auf Kanal 2 empfängt. Mit dieser Einstellung können dann zwei verschiedene Parts (mit unterschiedlichen Klängen) gleichzeitig wiedergegeben werden.

Das DD-12 kann so eingestellt werden, daß es auf jedem beliebigen der 16 Kanäle Noten überträgt. Darüber hinaus ist jedem der zehn melodischen Schlaginstrumente ein eigener Kanal zugeordnet. In der Regel muß der Übertragungskanal des angewählten DD-12 Instruments der Einstellung der Empfangskanäle der angesprochenen MIDI-Geräte entsprechen.

Um den Übertragungskanal zu ändern, drücken und halten Sie gleichzeitig beide PAD/PEDAL ASSIGN-Tasten ⑩. Dadurch wird die Nummer des derzeit verwendeten Übertragungskanals im Display ⑦ angezeigt. Gebrauchen Sie die Zifferntasten ②, um eine neue Kanalnummer einzugeben, während Sie die PAD/PEDAL ASSIGN-Tasten ⑩ drücken.



If the default channel setting has not been changed, the letters "co" will appear in the display. (Please refer to page 63 for details regarding default settings.)

Sofern die Kanalgrundeinstellung nicht verändert wurde, erscheinen die Buchstaben "co" auf der Anzeige. (Bezüglich Einzelheiten der Grundeinstellungen siehe Seite 63.)

Model DD-12 MIDI Implementation Chart

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1 - 11	1 - 16	
	Changed	1 - 16	1 - 16	
Mode	Default	3	3	
	Messages	X	X	
	Altered	*****	X	
Note Number :	True voice	27 - 104	24 - 108	See page 63
		*****	24 - 108	
Velocity	Note on	O 9nH, v=1 - 127	O v=1 - 127	
	Note off	X 9nH, v=0	X	
After Touch	Key's	X	X	
	Ch's	X	X	
Pitch Bender		X	X	
Control Change		X	X	
Program Change : True #		O *****	O	
System Exclusive		O	O	
System Common :	Song Pos	X	X	
	Song Sel	X	X	
	Tune	X	X	
System Real Time :	Clock	O	O	
	Commands	O	O	
Aux Messages :	Local ON/OFF	X	X	
	All Notes OFF	X	X	
	Active Sense	O	O	
	Reset	X	X	
Notes :				

## Troubleshooting

## Fehlersuche

In many cases, problems that appear to be malfunctions can be traced to simple causes. Please check the following list of symptoms, causes, and remedies before deciding that your DD-12 is broken.

In vielen Fällen können Fehlfunktionen auf einfache Ursachen zurückgeführt werden. Überprüfen Sie zunächst die folgende Liste von Symptomen, Ursachen und Abhilfen, bevor Sie zu dem Schluß kommen, daß Ihr DD-12 defekt ist.

Symptom Symptom	Cause Ursache	Remedy Abhilfe
A buzz or click occurs momentarily when the DD-12 is turned ON or OFF. Beim Ein- oder Ausschalten des DD-12 wird kurzzeitig ein Zischen oder ein Klicken hörbar.	This is a result of the transient power surge that occurs when the POWER switch ⑧ is operated, and is normal. Dies rührt von einem anfänglichen Spannungsanstieg her, der auftritt wenn der POWER-Schalter ⑧ auf ON oder OFF gestellt wird und ist normal.	----- -----
The sounds produced by some instruments (such as 65 VIBRAPHONE) are accompanied by a small amount of noise. Von manchen Instrumenten hervorgerufene Klänge (wie zum Beispiel 65 VIBRAPHONE) können von geringfügigen Nebengeräuschen begleitet sein.	This noise is produced as a result of digital processing, and is normal. Diese Geräusche entstehen durch die digitale Verarbeitung und sind normal.	----- -----
The display ⑦ is dim or completely dark. Die Anzeige ⑦ ist nur schwach oder gar nicht beleuchtet.	The batteries are running low. Die Batterien sind altersschwach.	If the problem is caused by low batteries, the batteries should be replaced immediately. Wenn das Problem durch verbrauchte Batterien verursacht wurde, sollten die Batterien unverzüglich ausgetauscht werden.
No sound comes from the speakers. Die Lautsprecher bleiben stumm.	1. The volume is turned down too low. 2. A plug is inserted into the HEADPHONES/AUX.OUT jack ⑨. This automatically shuts off the sound from the speakers. 1. Die Lautstärke ist zu niedrig. 2. Ein Stecker ist in die HEADPHONES/AUX-OUT-Buche ⑨ gesteckt. Dadurch werden die Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.	1. Raise the VOLUME control ⑨ to an appropriate level. 2. Remove the plug from the HEADPHONES/AUX.OUT jack. 1. Die Lautstärke auf ein angebrachtes Maß hochregeln. 2. Den Stecker aus der HEADPHONES/AUX-OUT-Buche entfernen.
The percussion set selection has changed. Die Wahl des Percussion Sets hat sich geändert.	The percussion set selection changes automatically to match the style selection whenever the Minus One function is activated. This is normal. Die Wahl des Percussion Sets ändert sich, wenn die Minus One-Funktion aktiviert wird. Dies ist normal.	----- -----
The wrong instrument plays when you strike a pad in one of the CUSTOM sets. Das falsche Instrument ertönt, wenn Sie ein selbst programmiertes Percussion Set ansteuern.	The desired instrument has not been properly assigned to the pad. Das gewünschte Instrument ist der betreffenden Schlagfläche nicht richtig zugewiesen worden.	Assign the desired instrument to the pad. If you wish, you can restore the default assignments by turning the power on and off again. Weisen Sie das gewünschte Instrument dieser Schlagfläche zu. Wenn Sie wollen, können Sie die Grundeinstellung abrufen, indem Sie den Strom einmal aus- und wieder einschalten.
The custom pad and pedal assignments have disappeared. Die selbst programmierte Schlagflächen- und Pedalzuordnung ist gelöscht.	The DD-12 has not been played for about a week. Das DD-12 ist mehr als eine Woche nicht eingeschaltet worden.	Redo the pad and pedal assignments. Schlagflächen- und Pedalzuweisung neu vornehmen.
Chord changes do not occur as expected during realtime recording. Während Echtzeitaufnahme wechseln die Akkorde nicht wie erwartet.	The programmed chord change timing is improper. Die zeitliche Einteilung der Akkordwechsel ist nicht richtig.	Chord changes occur on individual beats of the selected rhythm style. The pads must therefore be played just prior to the beat on which the chord change is desired. Akkordwechsel finden auf den einzelnen Taktschlägen des gewählten Rhythmusstils statt. Die Akkorde müssen unmittelbar vor dem Taktschlag, auf dem der gewünschte Akkordwechsel stattfinden soll, eingegeben werden.



## Specifications

### Max. Simultaneous Notes

28

### Instrument Voices

75 percussion (incl. 10 pitched) + 9 scraper

### Percussion Sets

25 preset (incl. 10 pitched) + 5 user memory

### Auto Rhythm/Auto Bass Chord Styles

100

### Chord Memory Capacity

3 songs

### Chord Memory Recording Modes

Realtime, Step

### Auxiliary Functions

Super Session Player, Auto Roll, Tap Start, Break, Minus One, Auto Accompaniment demonstration (2 songs)

### Percussion Controls

8 pads (touch sensitive) + 1 scraper

### Touch Sensitivity

Two levels (high, low)

### Panel Controls

POWER switch, VOLUME control, CHORD MEMORY RECORD button, CHORD MEMORY PLAY buttons, MINUS ONE button, SUPER SESSION PLAYER button, STYLE/PERCUSSION SET button, AUTO BASS CHORD button, START/STOP button, FILL IN buttons, INTRO/ENDING button, TAP START/BREAK button, PAD/PEDAL ASSIGN ◀ and ▶ buttons, SCRAPER ASSIGN button, Number buttons, TEMPO ◀ and ▶ buttons, AUTO ROLL button, DEMO button

### Panel Displays

STYLE/PERCUSSION SET display, CHORD MEMORY PLAY indicators, MINUS ONE indicator, SUPER SESSION PLAYER indicator, STYLE/PERCUSSION SET indicator, AUTO BASS CHORD indicator, TAP START/BREAK indicator

### Connectors

FOOT PEDAL, DC 10-12 V IN, HEADPHONES/AUX. OUT

### MIDI Terminals

MIDI IN, MIDI OUT

## Technische Daten

### Polyphonie:

28 Noten

### Instrumentenstimmen:

75 Schlagzeuginstrumente (darunter 10 melodische) + 9 Scraper

### Percussion Sets:

25 vorprogrammierte (darunter 10 melodische) + 5 benutzerdefinierte Percussion Sets

### Zahl der Stile der Rhythmus- und Baß/Akkordautomatik:

100

### Kapazität des Akkordspeichers:

3 Lieder

### Zusätzliche Funktionen:

Super Session Player, Auto Roll, Tap Start, Break, Minus One, Begleitautomatik, Demonstration (2 Lieder)

### Schlagzeugsteuerung:

8 Schlagflächen (anschlagdynamisch) + 1 Scraper

### Anschlagdynamik:

Zwei Möglichkeiten (hoch, niedrig)

### Bedienelemente:

POWER-Schalter, Lautstärkereglern, CHORD MEMORY RECORD-Taste, CHORD MEMORY PLAY-Tasten, MINUS ONE-Taste, SUPER SESSION PLAYER-Taste, STYLE/PERCUSSION SET-Taste, AUTO BASS CHORD-Taste, START/STOP-Taste, FILL IN-Tasten, INTRO/ENDING-Taste, TAP START/BREAK-Taste, PAD/PEDAL ASSIGN ◀ und ▶-Tasten, SCRAPER ASSIGN-Taste, Zifferntasten, TEMPO ◀ und ▶-Tasten, AUTO ROLL-Taste, DEMO-Taste

### Anzeigen:

STYLE/PERCUSSION SET-Anzeige, CHORD MEMORY PLAY-Dioden, MINUS ONE-Diode, SUPER SESSION PLAYER-Diode, STYLE/PERCUSSION SET-Diode, AUTO BASS CHORD-Diode, TAP START/BREAK-Diode

### Anschlüsse:

FOOT PEDAL, DC 10-12 V IN, HEADPHONES/AUX OUT

### MIDI-Anschlüsse:

MIDI IN, MIDI OUT

### Hauptverstärker:

(3W (RMS), 8 Ohm) X 2

### Lautsprecher:

10cm, 8 Ohm X 2

**Main Amplifier**

(3 W (RMS), 8 ohms) x 2

**Speaker**

(10 cm, 8 ohms) x 2

**Rated Voltage**

DC 10--12 V

**Power Source**

Six "C" size, SUM-2, or R-14 batteries (or equivalent), or AC Power Adaptor (PA-3, PA-4, or PA-40)

**Memory**

Approx. 1 week

**Dimensions (W x D x H)**

608 x 281 x 105 mm (23-7/8 x 11 x 4-1/8 inches)

**Weight**

2.2 kg (4.9 lbs.) excluding batteries

**Accessories**

Percussion Sticks, Foot Pedal

Specifications and product appearance subject to change without notice.

**Netzspannung:**

10-12 V Gleichstrom

**Stromversorgung:**

Sechs Batterien der Größe "C", SUM-2 oder R-14 Batterien (oder gleichwertig), Netzadapter (PA-3, PA-4 oder PA-40)

**Speicherzeit:**

Etwa 1 Woche

**Abmessungen B x T x H:**

608 x 281 x 105 mm

**Gewicht:**

2,2 kg, ohne Batterien

**Zubehör:**

Trommelstöcke, Pedal

Technische Daten und Aufmachung des Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## MIDDLE & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha De Mexico S.A. De C.V.,  
Departamento de ventas**  
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del  
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300.Mexico, D.F.  
Tel: 686-00-33

### BRASIL

**Yamaha Musical Do Brasil LTDA.**  
Ave. Reboucas 2636, São Paulo, Brasil  
Tel: 55-11 853-1377

### PANAMA

**Yamaha De Panama S.A.**  
Edificio Interseco, Calle Elvira Mendez no.10, Piso  
3, Oficina #105, Ciudad de Panama, Panama  
Tel: 507-69-5311

### OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES AND CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America Corp.**  
6101 Blue Lagoon Drive, Miami, Florida 33126,  
U.S.A.  
Tel: 305-261-4111

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha-Kemble Music(U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL England  
Tel: 0908-366700

### GERMANY/SWITZERLAND

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen, F.R. of  
Germany  
Tel: 04101-3030

### AUSTRIA/HUNGARY

**Yamaha Music Austria GmbH.**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: 0222-60203900

### THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Benelux B.V.,  
Verkoop Administratie**  
Kanaalweg 18G, 3526 KL Utrecht, The Netherlands  
Tel: 030-828411

### BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Benelux B.V.,  
Administration des Ventes**  
Rue de Bosnie 22, 1060 Bruxelles, Belgium  
Tel: 02-5374480

### FRANCE

**Yamaha Musique France, Division Claviers**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,  
Home Keyboard Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate(Milano), Italy  
Tel: 02-937-4081

### SPAIN

**Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.**  
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain  
Tel: 91-577-7270

### PORTUGAL

**Valentim de Carvalho CI SA**  
Estrada de Porto Salvo, Paço de Arcos 2780 Oeiras,  
Portugal  
Tel: 01-443-3398/4030/1823

### GREECE

**Philippe Nakas S.A.**  
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece  
Tel: 01-364-7111

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens gata 1, Box 30053, 400 43  
Göteborg, Sweden  
Tel: 031-496090

### DENMARK

**Yamaha Scandinavia Filial Danmark**  
Finsensvej 86, DK-2000 Frederiksberg, Denmark  
Tel: 31-87 30 88

### FINLAND

**Fazer Music Inc.**  
Länsituulentie 1A, SF-02100 Espoo, Finland  
Tel: 90-435 011

### NORWAY

**Narud Yamaha AS**  
Østerdalen 29, 1345 Østerås  
Tel: 02-24 47 90

### ICELAND

**Páll H. Pálsson**  
P.O. Box 85, Reykjavik, Iceland  
Tel: 01-19440

### EAST EUROPEAN COUNTRIES (Except HUNGARY)

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen, F.R. of  
Germany  
Tel: 04101-3030

## AFRICA

### MOROCCO

**Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.**  
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain  
Tel: 91-577-7270

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Musique France, Division Export**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

## MIDDLE EAST ASIA

### ISRAEL

**R.B.X. International Co., Ltd.**  
P.O. Box 11136, Tel-Aviv 61111, Israel  
Tel: 3-298-251

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Musique France, Division Export**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

## ASIA

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
15/F., World Shipping Centre, Harbour City,  
7 Canton Road, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 3-722-1098

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia Sdn., Bhd.**  
16-28, Jalan SS 2/72, Petaling Jaya, Selangor,  
Malaysia  
Tel: 3-717-8977

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, Makati, Metro Manila  
1200, Philippines  
Tel: 2-85-7070

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
80 Tannery Lane, Singapore 1334, Singapore  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Kung Hsue She Trading Co., Ltd.**  
KHS Fu Hsing Building, 322, Section 1, Fu-Hsing  
S. Road, Taipei 10640, Taiwan. R.O.C.  
Tel: 2-709-1266

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
933/1-7 Rama I Road, Patumwan, Bangkok,  
Thailand  
Tel: 2-215-0030

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation, Asia Oceania Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 81(Country Code)-53-460-2311

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,  
Australia  
Tel: 3-699-2388

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland New Zealand  
Tel: 9-640-099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation, Asia Oceania Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 81(Country Code)-53-460-2311



## FCC INFORMATION

### IMPORTANT NOTICE : DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### IMPORTANT :

When connecting this product to accessories and/ or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions.

Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### NOTE :

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/ uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/ s.

In the case of radio or TV interference, relocate/ reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park CA, 90620

- \* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.
- \* Dies bezieht sich nur auf die von der Yamaha Corporation of America vertriebenen Produkte.
- \* Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Corporation of America.
- \* Esto se aplica solamente a productos distribuidos por Yamaha Corporation of America.

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No. DD-12  
Serial No.

### Concerning the Warranty

This product was made for international distribution, and since the warranty for this type of product varies from marketing area to marketing area, please contact the selling agency for information concerning the applicable warranty and/or service policies.

Die Seriennummer befindet sich an der Unterseite des Instruments. Wir empfehlen, diese Nummer sicherheitshalber an der unten vorgesehenen Stelle einzutragen, um sie auch im Falle eines Diebstahls jederzeit zur Hand zu haben.

Model-Nr. DD-12  
Serien-Nr.

### Hinweis zur Garantie

Dieses Produkt wird international vertrieben, und die Garantiebedingungen sind von Vertriebsland zu Vertriebsland verschieden. Ihr Händler gibt Ihnen gerne genauere Informationen zu den in Ihrem Land gültigen Garantie und/oder Servicebedingungen..

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

### Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das  
Musikinstrument Typ DD-12

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der  
VERFÜGUNG 1046/84

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

**Yamaha Europa GmbH**

Name des Importeurs

- \* This applies only to products distributed by Yamaha Europa GmbH.
- \* Dies bezieht sich nur auf die von der Yamaha Europa GmbH vertriebenen Produkte.
- \* Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Europa GmbH.
- \* Esto se aplica solamente a productos distribuidos por Yamaha Europa GmbH.

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE "CLASS B" LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATION OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

- \* This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- \* Dies bezieht sich nur auf die von der Yamaha Canada Music Ltd. vertriebenen Produkte.
- \* Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Music Ltd.
- \* Esto se aplica solamente a productos distribuidos por Yamaha Canada Music Ltd.



This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Die Recycling-Mark zeigt an, daß die Verpackung den Umweltschutzbestimmungen in Deutschland entspricht.

Ce sigle signifie que l'emballage est conforme à la législation allemande en matière de protection de l'environnement.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

Le numéro de série de ce produit figure sur le socle de l'appareil. Il conviendra de noter ce numéro de série dans l'espace réservé ci-dessous et de conserver ce manuel: celui-ci constitue le document permanent de votre achat et permet l'identification en cas de vol.

Modèle No. DD-12  
No. de série:

### Remarque relative à la garantie

Ce modèle est destiné à être distribué à l'échelle internationale. Etant donné que les conditions de garantie pour ce type de produit varient en fonction des zones de commercialisation, prière de prendre contact avec l'agence chargée des ventes pour tous renseignements relatifs aux conditions de garantie et de service après-vente.

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Sirvase anotar este número de serie en el espacio proporcionado debajo y guarde este manual como comprobante de compra para ayudar a la identificación en caso de robo.

Nº de modelo DD-12  
Nº de ser

### Concerniente a la garantía

Este producto ha sido fabricado para ser distribuido internacionalmente y, como la garantía para este tipo de producto varía en relación a su área de comercialización, sírvase consultar con el agente de ventas sobre la información en torno a la garantía aplicable y/o políticas de servicio.

**YAMAHA**